



Thinking of you
Electrolux



ESL 6810RA

IT	LAVASTOVIGLIE	ISTRUZIONI PER L'USO	2
PL	ZMYWARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	21
PT	MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA	MANUAL DE INSTRUÇÕES	39
RO	MAȘINĂ DE SPĂLAT VASE	MANUAL DE UTILIZARE	57

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	5
3. PANNELLO DEI COMANDI	6
4. PROGRAMMI	7
5. OPZIONI	9
6. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO	11
7. UTILIZZO QUOTIDIANO	14
8. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI	15
9. PULIZIA E CURA	16
10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	17
11. DATI TECNICI	19

PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati.

Benvenuti in Electrolux.

Visitate il nostro sito web per:



ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza.

www.electrolux.com



registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.electrolux.com/productregistration



acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.electrolux.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.



Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza



Informazioni e consigli generali



Informazioni in materia di sicurezza ambientale

Con riserva di modifiche.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili



AVVERTENZA!

Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, di utilizzare l'apparecchiatura; a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.

1.2 Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia installata sotto e vicino a parti adeguatamente ancorate a una struttura fissa.

Collegamento elettrico



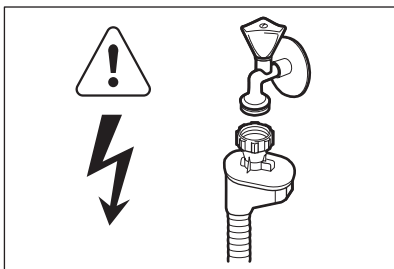
AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghes.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal Centro di Assistenza del produttore.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione con la mani bagnate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.

**AVVERTENZA!**

Pericolo di tensione.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

1.3 Utilizzo

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, come:
 - Cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - Fattorie
 - Clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali
 - Bed and breakfast.

**AVVERTENZA!**

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.

- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.

1.4 Luce interna

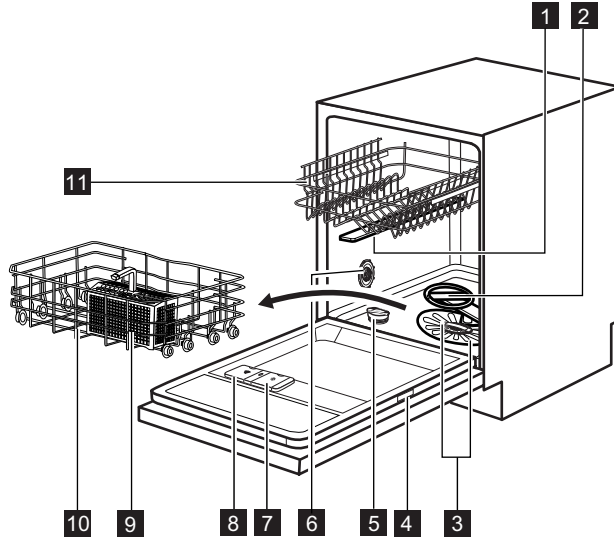
Per sostituire la luce interna, contattare il Centro di Assistenza.

1.5 Smaltimento**AVVERTENZA!**

Rischio di lesioni o soffocamento.

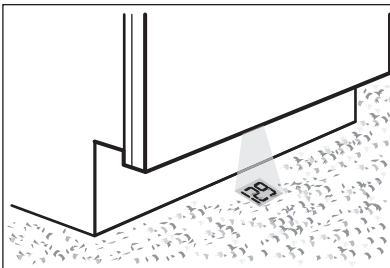
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Mulinello superiore | 7 Contenitore del brillantante |
| 2 Mulinello inferiore | 8 Contenitore del detersivo |
| 3 Filtri | 9 Cestello portaposate |
| 4 Targhetta dei dati | 10 Cestello inferiore |
| 5 Contenitore del sale | 11 Cestello superiore |
| 6 Selettore della durezza dell'acqua | |

2.1 TimeBeam



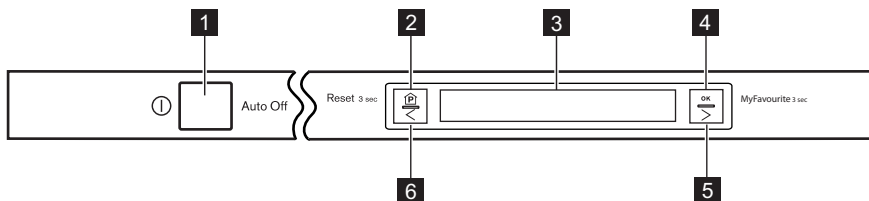
Il **TimeBeam** è un display proiettato sul pavimento al di sotto della porta dell'apparecchiatura.

- Quando si avvia il programma, appare la durata dello stesso.
- Al termine del programma, il display indica **0:00** e **CLEAN**.
- Quando inizia la partenza ritardata, appaiono il conto alla rovescia e il messaggio **DELAY**.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura, il display mostra un codice di allarme.



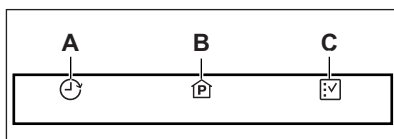
Questa lavastoviglie dispone di una luce interna che si accende e si spegne, rispettivamente, quando si apre e si chiude la porta.

3. PANNELLO DEI COMANDI



- 1** Tasto on/off
- 2** Tasto **Program**
- 3** Display
- 4** Tasto **OK**
- 5** Tasto di navigazione
- 6** Tasto di navigazione

3.1 Display



i Il display gestisce 3 aree. Premere uno dei tasti di navigazione finché l'area desiderata non viene evidenziata.

Area Ritardo (A)

È possibile posticipare l'avvio di un programma da 1 a 24 ore.

i Se si desidera impostare delle opzioni insieme al programma, è necessario farlo prima di impostare il ritardo.
Non è possibile impostare il ritardo con il programma MyFavourite.

Come impostare il ritardo

- 1.** Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare l'area.
- 2.** Premere **OK**. Il display visualizza il menu del programma.
- 3.** Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare un programma.
- 4.** Premere **OK** per confermare. Il display visualizza 3 colonne:

- Ritardo : questa colonna indica il numero di ore corrispondenti al ritardo.
- Avvio : questa colonna indica l'avvio del programma.
- Fine : questa colonna indica la fine del programma.

5. Premere il tasto di navigazione sulla destra per impostare il ritardo. Man mano che il numero di ore aumenta, il tempo nelle colonne Avvio e Fine viene aggiornato. Per ridurre il numero delle ore, premere il tasto di navigazione a sinistra.

6. Premere **OK** per confermare.

7. Chiudere la porta per avviare il conto alla rovescia del ritardo. Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

Area Programmi (B)

Quest'area mostra il menu del programma e la durata di ciascun programma. Quest'area viene selezionata in modo predefinito quando si attiva l'apparecchiatura.

Come impostare un programma

- 1.** Se l'area non viene selezionata automaticamente, premere **Programs**.
- 2.** Premere **OK**. Il display visualizza il menu del programma.
- 3.** Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare un programma.
- 4.** Premere **OK** per confermare.
- 5.** Quando si chiude la porta, il programma si avvia.

Area Opzioni (C)

i Se si desidera impostare delle opzioni insieme al programma, è necessario farlo prima di impostare il programma.

Come impostare un'opzione

1. Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare l'area.
2. Premere **OK**. Il display visualizza il menu Opzioni.
3. Premere uno dei tasti di navigazione per scorrere l'elenco delle opzioni.
4. Premere **OK** per confermare la selezione e per aprire il sottomenu.
5. Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare la nuova condizione dell'opzione.
6. Premere **OK** per confermare.
7. Il display mostra nuovamente le 3 aree. Se si desidera impostare un'altra opzione, ripetere la procedura.

4. PROGRAMMI

Funzione TimeSaver

La funzione aumenta la pressione e la temperatura dell'acqua. Le fasi di lavaggio e di asciugatura sono più brevi. La durata complessiva del programma si riduce di circa il 50%. I risultati di lavaggio sono gli stessi che si ottengono con la normale durata del programma. I risultati di asciugatura possono ridursi.

Quando si seleziona un programma compatibile, è possibile attivare o disattivare la funzione.

1. Selezionare l'area Programmi .
2. Premere **OK**. Il display visualizza il menu del programma.
3. Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare un programma.

- Quando la funzione TimeSaver è disponibile per un programma, il display indica la seguente condizione:
 - Rapido : se si conferma la condizione la funzione TimeSaver viene attivata.
 - Normale : se si conferma la condizione la funzione TimeSaver viene disattivata.

4. Premere **OK** per confermare la selezione.



Se si desidera impostare TimeSaver con il programma ECO 50° , disattivare innanzitutto l'opzione AutoOpen .

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
ECO 50° ¹⁾	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 50 °C Risciacqui Asciugatura	AutoOpen
AutoFlex 45°-70° ²⁾	Tutto Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio da 45 °C a 70 °C Risciacqui Asciugatura	
FlexiWash 50°-65° ³⁾	Sporco misto Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 50 °C e 65 °C Risciacqui Asciugatura	

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
Intensive 70° ⁴⁾	Sporco intenso Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 70 °C Risciacqui Asciugatura	XtraPower ⁵⁾
1 Hour 55°	Sporco normale Stoviglie e posate	Lavaggio 55 °C Risciacqui	
Quick Plus 60° ⁶⁾	Sporco fresco Stoviglie e posate	Lavaggio 60 °C Risciacquo	
Glass Care 45°	Sporco normale o leggero Stoviglie e bicchieri delicati	Lavaggio 45 °C Risciacqui Asciugatura	
Rinse & Hold ⁷⁾	Tutto	Prelavaggio	

- 1)** Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. (Programma standard per gli istituti di prova).
- 2)** L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e la quantità dell'acqua, il consumo di elettricità, la composizione e la durata del programma.
- 3)** Con questo programma è possibile lavare carichi differenziati di stoviglie con grado di sporco differente. Temperatura e pressione dell'acqua più elevate nel cestello inferiore per lavare stoviglie con grado di sporco intenso (ad es. pentole e padelle). Temperatura e pressione dell'acqua più basse nel cestello superiore per lavare stoviglie con grado di sporco normale (ad es. bicchieri).
- 4)** Questo programma prevede una fase di risciacquo ad alta temperatura per garantire migliori risultati igienici. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70°C per almeno 10 minuti.
- 5)** Se si imposta la condizione Rapido, l'opzione XtraPower viene disattivata automaticamente.
- 6)** Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.
- 7)** Utilizzare questo programma per un risciacquo veloce delle stoviglie. Ciò evita la formazione di cattivi odori all'interno della lavastoviglie. Non utilizzare il detersivo con questo programma.

Valori di consumo

Programma ¹⁾	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (l)
ECO 50°	195	0.82	10.2
AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
FlexiWash 50°-65°	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15
Intensive 70°	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
1 Hour 55°	55 - 65	1.0 - 1.2	10 - 11
Quick Plus 60°	30	0.8	9
Glass Care 45°	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12

Programma ¹⁾	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (l)
Rinse & Hold	14	0.1	4

¹⁾ I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

Informazioni per gli istituti di prova

Per le informazioni necessarie, relative alle prestazioni inviare una mail a:

info.test@dishwasher-production.com

Riportare il numero del prodotto (PNC) che si trova sulla targhetta dei dati.

5. OPZIONI

5.1 Menu Opzioni

Menu	Sottomenu	Descrizione dell'opzione
AutoOpen	Sì No	Questa opzione consente di ottenere buoni risultati di asciugatura con consumi elettrici ridotti. Fare riferimento alla sezione specifica nel presente capitolo.
XtraPower	Sì No	Questa opzione fa aumentare la pressione dell'acqua del 40% nelle fasi di prelavaggio e lavaggio. I risultati del lavaggio sono molto buoni anche con carichi molto sporchi.
Impostare MyFavorite	Il display visualizza il menu del programma.	Questa opzione consente di impostare e memorizzare il programma usato più di frequente. Fare riferimento alla sezione specifica nel presente capitolo.
Ora	Imposta ore e minuti.	Impostazione dell'ora.
Segnale acustico di fine	Sì No	Imposta il segnale acustico emesso al termine del programma. Impostazione dalla fabbrica: No .
Volume	Da 0 a 10 livelli disponibili.	Regola il volume dei segnali acustici. Livello 0: volume spento.
Luminosità	Da 1 a 9 livelli disponibili.	Aumenta o diminuisce la luminosità del display.

Menu	Sottomenu	Descrizione dell'opzione
Contrasto	Da 1 a 9 livelli disponibili.	Aumenta o riduce il contrasto tra i messaggi e il display.
Durezza acqua	Da 1 a 10 livelli disponibili.	Regola elettronicamente il livello del decalcificatore dell'acqua.
Lingue	Sono disponibili diverse lingue.	Imposta la lingua di visualizzazione dei messaggi sul display. Impostazione dalla fabbrica: l'inglese.
Display sul pavimento	Sono disponibili diversi colori. No	Impostare il colore del Time Beam.
Ripristina valori	Ripristina Annulla	Ripristina le impostazioni di fabbrica.
Multitab	Sì No Sì+Brillantante	Attivare questa opzione solo se si utilizza il detersivo in pastiglie multifunzione. Fare riferimento alla sezione specifica nel presente capitolo.

Come salvare il programma MyFavourite

Per salvare le opzioni disponibili per un programma impostare le opzioni prima di salvare il programma.

È possibile memorizzare solo un programma alla volta. Una nuova impostazione annulla la precedente.

Non è possibile posticipare il ritardo con il programma MyFavourite .

1. Aprire il menu Opzioni .
2. Selezionare Impostare MyFavourite .
3. Premere **OK**. Il display visualizza il menu del programma.
4. Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare un programma.
5. Premere **OK** per confermare.

Multitab

Questa opzione disattiva l'erogazione di brillantante e sale. I messaggi di riempimento sono spenti.

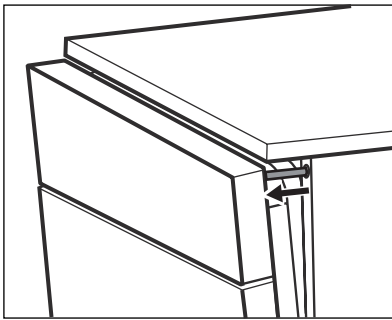
La durata del programma può aumentare.

- Sì : Multitab attiva.
- No : Multitab disattiva.
- Sì+Brillantante : Multitab e contenitore del brillantante attivi.

AutoOpen

Questa opzione si attiva automaticamente quando si imposta il programma ECO 50°.

Questa opzione non è impostabile con tutti i programmi di lavaggio.



- Durante la fase di asciugatura, un dispositivo apre la porta dell'apparecchiatura e la mantiene socchiusa.
- Alla fine del programma, il dispositivo e la porta dell'apparecchiatura rientrano. L'apparecchiatura si disattiva automaticamente.



ATTENZIONE

Non tentare di chiudere la porta dell'apparecchiatura mentre il dispositivo la mantiene socchiusa. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchiatura.

Per disattivare l'opzione AutoOpen, andare nel menu Opzioni e disattivarla. In questa condizione, il consumo energetico del programma aumenta.

6. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Impostare la lingua. La lingua predefinita è l'inglese.
 - Premere **OK** per confermare l'inglese.
 - Premere uno dei tasti di navigazione per impostare una lingua diversa, quindi premere **OK** per confermare.
3. Impostazione dell'ora. Premere **OK** per confermare.
4. Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale. In caso contrario, regolare il decalcificatore dell'acqua. Contattare l'ente locale di erogazione idrica per conoscere la durezza locale dell'acqua.
5. Riempire il contenitore del sale.
6. Riempire il contenitore del brillantante.
7. Aprire il rubinetto dell'acqua.
8. Potrebbero rimanere dei residui di lavorazione all'interno dell'apparecchiatura. Avviare un programma per eliminarli. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

6.1 Regolare il decalcificatore dell'acqua

Durezza dell'acqua				Regolazione del decalcificatore dell'acqua	
Tedesco gradi (°dH)	Francese gradi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Manuale	Elettronica
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8

Durezza dell'acqua				Regolazione del decalcificatore dell'acqua	
Tedesco gradi (°dH)	Francese gradi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Manuale	Elettronica
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

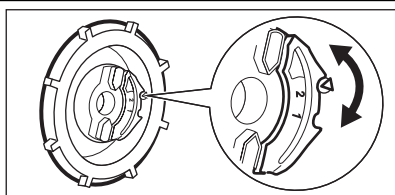
1) Impostazione di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.



Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato manualmente ed elettronicamente.

Impostazione manuale



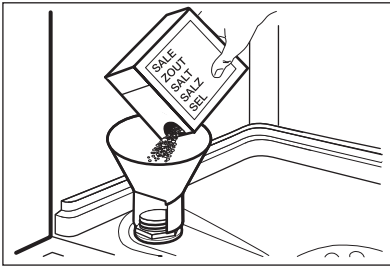
Ruotare il selettore della durezza dell'acqua nella posizione 1 o 2.

Impostazione elettronica

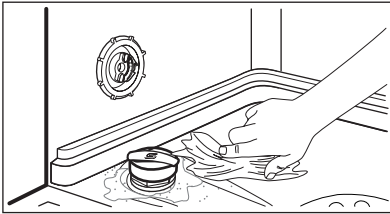
Aprire il menu Opzioni e impostare il livello del decalcificatore in base alla durezza

dell'acqua Fare riferimento alla tabella del menu Opzioni.

6.2 Riempire il contenitore del sale



1. Ruotare il tappo in senso antiorario e aprire il contenitore del sale.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.
4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.
5. Riavvitare il tappo in senso orario per chiudere il contenitore del sale.



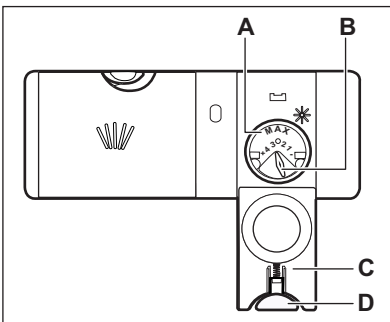
ATTENZIONE

Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarlo, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.



Quando è necessario riempire il contenitore del sale, il display visualizza un messaggio di avviso. Il messaggio non compare durante l'esecuzione del programma.

6.3 Riempire il contenitore del brillantante



1. Premere il pulsante di sgancio (D) per aprire il coperchio (C).
2. Riempire il contenitore del brillantante (A) non oltre il segno di "max.".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.



È possibile ruotare il selettore del dosaggio (B) tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 (quantità massima).

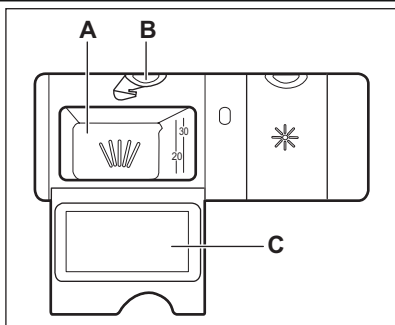


Quando è necessario riempire il contenitore del brillantante, il display visualizza un messaggio di avviso. Il messaggio non compare durante l'esecuzione del programma.

7. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
 - Se viene visualizzato il messaggio riguardante la carenza di sale, riempire il contenitore.
 - Se viene visualizzato il messaggio riguardante la carenza di brillantante, riempire il contenitore.
3. Caricare i cestelli.
4. Aggiungere il detersivo.
 - Se si utilizza il detersivo in pastiglie multifunzione, attivare l'opzione Multitab.
5. Impostare ed avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

7.1 Utilizzo del detersivo



1. Premere il pulsante di sgancio (**B**) per aprire il coperchio (**C**).
2. Mettere il detersivo nel rispettivo contenitore (**A**).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Se si usa detersivo in pastiglie, mettere la pastiglia nel contenitore (**A**).
5. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.

7.2 Impostazione ed avvio di un programma

Funzione Auto Off

Per ridurre il consumo di energia, questa funzione spegne automaticamente l'apparecchiatura dopo alcuni minuti:

- Se non è stata chiusa la porta per avviare il programma.
- Al termine del programma di lavaggio.

Avvio del programma

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
3. Impostare le opzioni disponibili.
4. Impostare un programma.
 - Premere uno dei tasti di navigazione per scorrere l'elenco dei programmi ed impostarne uno. Premere **OK** per confermare.
 - Se si desidera avviare il programma MyFavourite, premere **OK** per alcu-

ni secondi. Il display mostra un messaggio per confermare che il programma MyFavourite è stato impostato.

5. Chiudere la porta dell'apparecchiatura. Il programma si avvia.
 - Se si imposta il ritardo, la chiusura della porta dell'apparecchiatura avvia il conto alla rovescia. Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Se si apre la porta, l'apparecchiatura si blocca. Quando si chiude nuovamente la porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.

Annullamento del ritardo mentre è in corso il conto alla rovescia

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Premere **Program**.

3. Il display visualizza Annulla lavaggio?
4. Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare Stop ed annullare il ritardo o Riavvia per continuare con il conto alla rovescia. Se si decide di continuare con il conto alla rovescia, chiudere la porta dell'apparecchiatura.



Quando si annulla il ritardo, è necessario impostare nuovamente il programma.

Come annullare un programma in corso

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Premere **Program**.
3. Il display visualizza Annulla lavaggio?
4. Premere uno dei tasti di navigazione per selezionare Stop ed annullare il programma o Riavvia per continuare con il programma. Se si decide di continuare con il programma chiudere la porta dell'apparecchiatura.



Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

Al termine del programma

TimeBeam mostra **0:00** e **CLEAN**.

1. Premere il tasto on/off o attendere che la funzione Auto Off spenga automaticamente l'apparecchiatura.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Importante

- Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dalla lavastoviglie, e stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
- Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.
- Sulle pareti laterali e sulla porta della lavastoviglie può formarsi della condensa. Perché l'acciaio inox si raffredda più velocemente della ceramica

8. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

8.1 Il decalcificatore dell'acqua

L'acqua dura contiene un'elevata quantità di minerali che possono causare danni all'apparecchiatura e risultati di lavaggio scadenti. Il decalcificatore dell'acqua neutralizza tali minerali.

Il sale per lavastoviglie mantiene il decalcificatore dell'acqua pulito e in buone condizioni. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua. Ciò assicura che il decalcificatore dell'acqua utilizzi l'esatta quantità di sale per lavastoviglie.

8.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.

- Durante l'ultima fase di risciacquo, il brillantante favorisce l'asciugatura delle stoviglie senza lasciare striature e macchie.
- Le pastiglie multifunzione contengono agenti che conglobano le funzioni di detersivo, brillantante e sale. Verificare che le pastiglie siano idonee per la durezza dell'acqua locale. Consultare le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

Se si desidera usare queste pastiglie anche con una durezza dell'acqua non consigliata, sarà necessario utilizzare anche il sale per lavastoviglie. Attivare innanzitutto l'opzione Multitab, quindi regolare il decalcificatore in base alla durezza dell'acqua a livello locale e utilizzare il sale per lavastoviglie.

- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie,

consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.



Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

8.3 Cosa fare se si desidera smettere di utilizzare le pastiglie combinate

1. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più alto.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo, senza detersivo e senza piatti.
4. Regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

8.4 Caricare i cestelli



Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per gli esempi su come caricare i cestelli.

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, petro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Eliminare i residui di cibo dalle stoviglie.
- Per rimuovere senza fatica tracce di bruciato, lasciare pentole e recipienti a

bagno nell'acqua prima di introdurli nell'apparecchiatura.

- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Assicurarsi che le posate e i piatti non aderiscano tra loro. Mescolare i cucchiai con le altre posate.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello portaposate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli non possano ruotare liberamente.

8.5 Prima di avviare il programma

Verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante (a meno che non si utilizzino le pastiglie multifunzione).
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.

9. PULIZIA E CURA



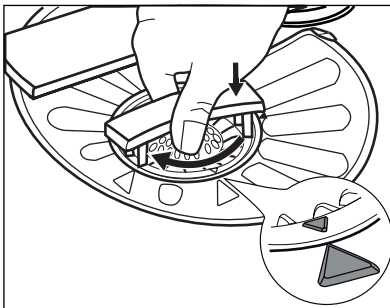
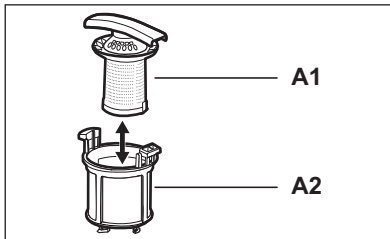
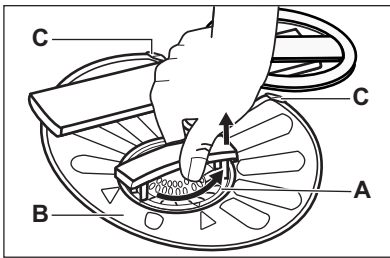
AVVERTENZA!

Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

9.1 Pulizia dei filtri



1. Ruotare il filtro (**A**) in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Per smontare il filtro (**A**), estrarre (**A1**) e (**A2**).
3. Rimuovere il filtro (**B**).
4. Sciacquare i filtri con acqua.
5. Ricollocare il filtro (**B**) nella posizione iniziale. Verificare che sia montato correttamente sotto le due guide (**C**).
6. Montare il filtro (**A**) e posizionarlo all'interno del filtro (**B**). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.



Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

9.2 Pulizia dei mulinelli

Non rimuovere i mulinelli. Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

9.3 Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.

Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

Viene emesso un segnale acustico intermittente.

Prima di contattare il Centro di Assistenza, consultare le seguenti informazioni per tentare di trovare una soluzione al problema.

In caso di problemi, compare un messaggio e Time Beam visualizza un codice allarme.

Display	Time Beam	Problema
Attenzione: lavastoviglie non carica acqua.	<i>,10</i>	L'apparecchiatura non carica acqua.
Attenzione: lavastoviglie non scarica acqua.	<i>,20</i>	L'apparecchiatura non scarica l'acqua.
Attenzione: si è attivata la protezione antiallagamento.	<i>,30</i>	Il dispositivo antiallagamento è attivo.



AVVERTENZA!

Spegnere l'apparecchiatura prima di eseguire il controllo.

Problema	Possibile soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchiatura.	Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica. Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.
Il programma non si avvia.	Controllare che la porta sia chiusa. Premere OK .
L'apparecchiatura non carica acqua.	Se è stato impostato il ritardo, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia. Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto. Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito. Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito. Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.
Il dispositivo antiallagamento è attivo.	Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito. Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato. Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza.

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma ri-

prende dal punto in cui era stato interrotto.

In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza.
Se il display mostra altri messaggi, contattare il Centro di Assistenza.

10.1 Se i risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre

- La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Impostare il selettore del brillantante nella posizione inferiore.
- È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.

Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie

- La quantità di brillantante erogata non è insufficiente. Impostare il selettore del brillantante nella posizione superiore.
- La causa potrebbe essere la qualità del detersivo.

Le stoviglie sono bagnate

- Il programma non prevede la fase di asciugatura o l'asciugatura viene eseguita a bassa temperatura.

- Il contenitore del brillantante è vuoto.
- La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.
- La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.



Fare riferimento alla sezione "CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI" per trovare altre possibili cause.

10.2 Come attivare il contenitore del brillantante

1. Selezionare Multitab nel menu Opzioni e Si+Brillantante .
2. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.
3. Riempire il contenitore del brillantante.


11. DATI TECNICI

Dimensioni	Larghezza x Altezza x Profondità (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Collegamento elettrico	Fare riferimento alla targhetta dati.	
	Tensione	220-240 V
	Frequenza	50 Hz
Pressione dell'acqua di alimentazione	Min./max. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Collegamento dell'acqua ¹⁾	Acqua fredda o calda ²⁾	max. 60°C
Capacità	Coperti	12
Assorbimento elettrico	Modalità left-on	0.10 W
	Modalità Off	0.10 W

¹⁾ Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".


- 2) Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

12. CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo  .

Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	22
2. OPIS URZĄDZENIA	24
3. PANEL STEROWANIA	25
4. PROGRAMY	26
5. OPCJE	28
6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	30
7. CODZIENNA EKSPLOATACJA	32
8. WSKAZÓWKI I PORADY	34
9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	35
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	36
11. DANE TECHNICZNE	37

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Użytkując je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Nie wolno pozwalać obsługiwać tego urządzenia osobom, w tym również dzieciom, o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź osobom bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

1.2 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura spada poniżej 0°C.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.
- Należy zadbać o to, by struktury znajdujące się nad urządzeniem i w jego pobliżu spełniały odpowiednie wymogi bezpieczeństwa.

Podłączenie do sieci elektrycznej



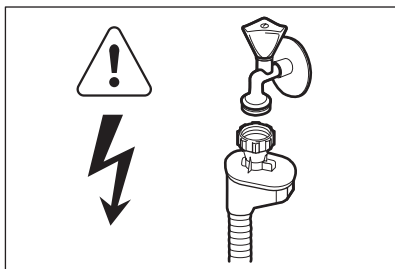
OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękoma.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z punktem serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

1.3 Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, np.:
 - Kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
 - Gospodarstwa rolne
 - Klienci hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych
 - Obiekty noclegowe.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Noże oraz inne ostre sztucce należy wkładać do kosza na sztucce ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.

- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia bez nadzoru, aby nie dopuścić do potknięcia się o drzwi.
- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie bawić się nią.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach może znajdować się detergent.
- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.

1.4 Wewnętrzne oświetlenie

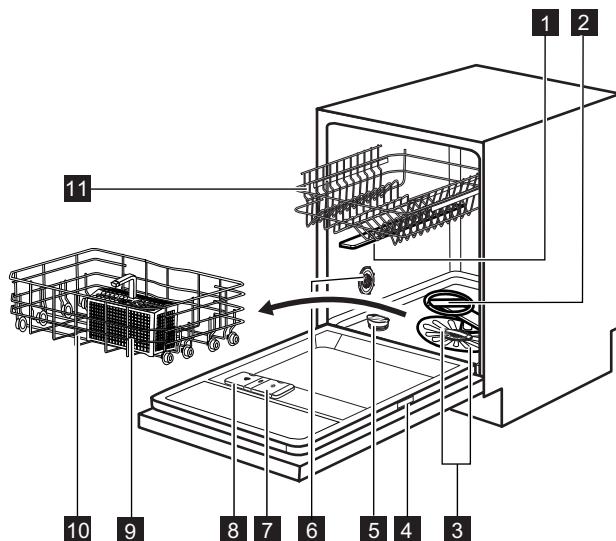
Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

1.5 Utylizacja**OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

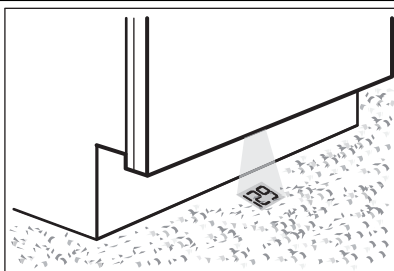
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.

2. OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|---|--|
| 1 Górne ramię spryskujące | 7 Dozownik płynu nabyłszczającego |
| 2 Dolne ramię spryskujące | 8 Dozownik detergentu |
| 3 Filtry | 9 Kosz na sztućce |
| 4 Tabliczka znamionowa | 10 Dolny kosz |
| 5 Zbiornik soli | 11 Górny kosz |
| 6 Pokrętko ustawienia twardości wody | |

2.1 TimeBeam



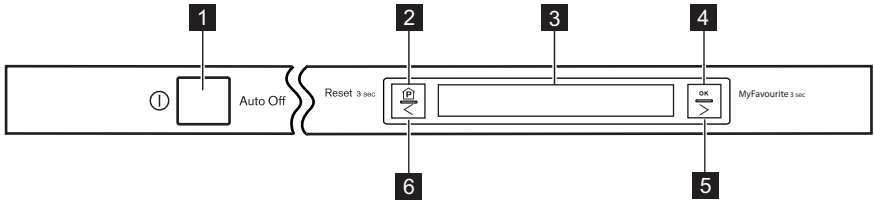
System **TimeBeam** emituje wiązkę światła wyświetlającą informacje na podłodze, pod drzwiami urządzenia.

- Po rozpoczęciu programu wyświetlany jest czas jego trwania.
- Po zakończeniu programu wyświetlane są wskazania **0:00** i **CLEAN**.
- Po rozpoczęciu odliczania czasu opóźnienia programu wyświetlany jest pozostały czas oraz komunikat **DELAY**.
- W razie wystąpienia usterki wyświetlany jest kod alarmu.



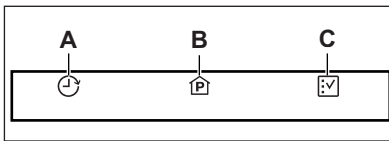
Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie wewnętrzne, które włącza się w momencie otwarcia drzwiczek i wyłącza po ich zamknięciu.

3. PANEL STEROWANIA



- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Przycisk **Program**
- 3 Wyświetlacz
- 4 Przycisk **OK**
- 5 Przycisk nawigacyjny
- 6 Przycisk nawigacyjny

3.1 Wyświetlacz



i Wyświetlacz podzielono na 3 obszary. Nacisnąć kilkakrotnie jeden z przycisków nawigacyjnych, aż żądany obszar zostanie podświetlony.

Obszar Opóźn. progr. (A)

Rozpoczęcie programu można opóźnić od 1 do 24 godzin.

i Aby wraz z programem ustawić opcje, należy zrobić to przed ustawieniem opóźnienia rozpoczęcia programu. Funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu nie można ustawić z programem MyFavourite.

Ustawianie opóźnienia rozpoczęcia programu

1. Aby wybrać ten obszar, należy nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych.
2. Nacisnąć **OK**. Na wyświetlaczu pojawi się menu programu.
3. Aby wybrać program, należy nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych.
4. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić. Wyświetlą się 3 kolumny:

- Opóźnienie : w tej kolumnie wyświetlana jest liczba godzin opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Start : w tej kolumnie wyświetlany jest czas rozpoczęcia programu.
- Koniec : w tej kolumnie wyświetlany jest czas zakończenia programu.

5. Aby ustawić opóźnienie rozpoczęcia programu, należy nacisnąć prawy przycisk nawigacyjny. Czas wyświetlany w kolumnach Start i Koniec będzie aktualizowany wraz ze zwiększaniem liczby godzin. Aby zmniejszyć liczbę godzin, należy nacisnąć lewy przycisk nawigacyjny.

6. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić.

7. Odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu rozpocznie się po zamknięciu drzwi. Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.

Obszar Programy (B)

W tym obszarze wyświetlane są menu programu oraz czas trwania poszczególnych programów. Obszar ten jest domyślnie wyświetlany po włączeniu urządzenia.

Ustawianie programu

1. Jeśli ten obszar nie zostanie wybrany automatycznie, należy nacisnąć przycisk **Programs**.
2. Nacisnąć **OK**. Na wyświetlaczu pojawi się menu programu.
3. Aby wybrać program, należy nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych.
4. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić.
5. Program uruchomi się po zamknięciu drzwi.

Obszar Opcje (C)

i Aby wraz z programem ustawić opcje, należy tego dokonać przed ustawieniem programu.

Ustawianie opcji

1. Aby wybrać ten obszar, należy nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych.
2. Nacisnąć **OK**. Na wyświetlaczu pojawi się menu opcji.
3. Nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych, aby przejść przez listę opcji.
4. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić wybór i otworzyć podmenu.
5. Nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych, aby wybrać nowy warunek dla opcji.
6. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić.
7. Wyświetlacz ponownie podzieli się na 3 obszary. Aby ustawić inną opcję, należy ponownie wykonać tę procedurę.

4. PROGRAMY

Funkcja TimeSaver

Ta funkcja powoduje zwiększenie ciśnienia oraz temperatury wody. Fazy zmywania i suszenia zostają skrócone. Całkowity czas trwania programu skraca się o około 50%. Efekty zmywania są takie same jak w przypadku programu o standardowym czasie trwania. Jedynie skuteczność suszenia może być niższa.

Jeśli zostanie wybrany program kompatybilny z tą funkcją, funkcję tę można włączyć lub wyłączyć.

1. Przejść do obszaru Programy .
2. Nacisnąć **OK**. Na wyświetlaczu pojawi się menu programu.
3. Aby wybrać program, należy nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych.

- Jeśli funkcja TimeSaver jest kompatybilna z programem, na wyświetlaczu pojawią się następujące warunki:

- Szybko : potwierdzenie tego warunku spowoduje włączenie funkcji TimeSaver .
- Normalny : potwierdzenie tego warunku spowoduje wyłączenie funkcji TimeSaver .

4. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić wybór.



Aby ustawić opcję TimeSaver z programem ECO 50°, należy w pierwszej kolejności wyłączyć opcję AutoOpen.

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
ECO 50° ¹⁾	Średnie Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 50°C Płukania Suszenie	AutoOpen
AutoFlex 45°-70° ²⁾	Dowolne Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze od 45°C do 70°C Płukania Suszenie	
FlexiWash 50°-65° ³⁾	Zróznicowane Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 50°C i 65°C Płukania Suszenie	

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
Intensive 70° ⁴⁾	Duże Naczynia stołowe, sztuczce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 70°C Płukania Suszenie	XtraPower ⁵⁾
1 Hour 55°	Średnie Naczynia stołowe i sztuczce	Zmywanie w temperaturze 55°C Płukania	
Quick Plus 60° ⁶⁾	Świeże Naczynia stołowe i sztuczce	Zmywanie w temperaturze 60°C Płukania	
Glass Care 45°	Średnie lub lekkie Delikatne naczynia i szkło	Zmywanie w temperaturze 45°C Płukania Suszenie	
Rinse & Hold ⁷⁾	Dowolne	Zmywanie wstępne	

- 1) W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztucców. (Jest to standardowy program dla osrodków przeprowadzających testy).
- 2) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.
- 3) Program ten umożliwia zmywanie dowolnych ilości naczyń o różnym stopniu zabrudzenia. Wyższa temperatura oraz ciśnienie wody w dolnym koszu pozwalają na zmywanie bardzo zabrudzonych naczyń (np. garnków i patelni). Niższa temperatura oraz ciśnienie wody w górnym koszu pozwalają natomiast na zmywanie średnio zabrudzonych naczyń (np. naczyń szklanych).
- 4) Ten program obejmuje fazę płukania w wysokiej temperaturze, aby zapewnić większą higienę zmywania naczyń. Podczas płukania temperatura pozostaje na poziomie 70°C przez co najmniej 10 minut.
- 5) Jeśli ustawiono warunek Szybko, opcja XtraPower zostanie automatycznie wyłączona.
- 6) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Program pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.
- 7) Ten program służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów.
W tym programie nie należy stosować detergentu.

Parametry eksploatacyjne

Program ¹⁾	Czas trwania (min)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)
ECO 50°	195	0.82	10.2
AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
FlexiWash 50°-65°	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15
Intensive 70°	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
1 Hour 55°	55 - 65	1.0 - 1.2	10 - 11
Quick Plus 60°	30	0.8	9
Glass Care 45°	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12

Program ¹⁾	Czas trwania (min)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)
Rinse & Hold	14	0.1	4

¹⁾ Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać więcej informacji na temat wyników testu, należy wysłać wiadomość e-mail na adres: info.test@dishwasher-production.com

Należy zapisać numer produktu (PNC) podany na tabliczce znamionowej.

5. OPCJE

5.1 Menu opcji

Menu	Podmenu	Opis opcji
AutoOpen	Wł. Wył.	Ta opcja zapewni dobre efekty suszenia przy mniejszym zużyciu energii. Więcej informacji zamieszczono w odpowiedniej części tego rozdziału.
XtraPower	Wł. Wył.	Ta opcja zwiększa ciśnienie wody w fazach zmywania wstępnego i zasadniczego o 40%. Pozwala to uzyskać bardzo dobry efekt zmywania nawet bardzo zabrudzonych naczyń.
Ustaw MyFavourite	Na wyświetlaczu pojawi się menu programu.	Ta opcja umożliwia ustawienie i zapisanie w pamięci najczęściej używanego programu. Więcej informacji zamieszczono w odpowiedniej części tego rozdziału.
Czas	Ustawianie godzin i minut.	Ustawianie bieżącej godziny.
Dźwięk zakończenia	Wł. Wył.	Ustawianie sygnału dźwiękowego zakończenia programu. Ustawienie fabryczne: Wył. .
Głośność	Dostępne są poziomy od 0 do 10.	Regulacja głośności sygnałów dźwiękowych. Poziom 0: sygnał wyłączony.
Jasność	Dostępne są poziomy od 1 do 9.	Zwiększenie lub zmniejszenie jasności wyświetlacza.
Kontrast	Dostępne są poziomy od 1 do 9.	Zwiększenie lub zmniejszenie kontrastu między komunikatami a wyświetlaczem.

Menu	Podmenu	Opis opcji
Twardość wody	Dostępne są poziomy od 1 do 10.	Elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
Języki	Menu jest dostępne w różnych językach.	Wybór języka komunikatów na wyświetlaczu. Ustawienie fabryczne: angielski.
Wyświetl na podłodze	Dostępne są różne kolory. Wył.	Ustawianie koloru dla funkcji Time Beam.
Kasowanie ustawień	Reset Anuluj	Umożliwia powrót do ustawień fabrycznych.
Multitab	Wł. Wył. Wł.+ nablyszczacz	Opcję należy włączyć tylko podczas stosowania wieloskładnikowych tabletek z detergentem. Więcej informacji zamieszczono w odpowiedniej części tego rozdziału.

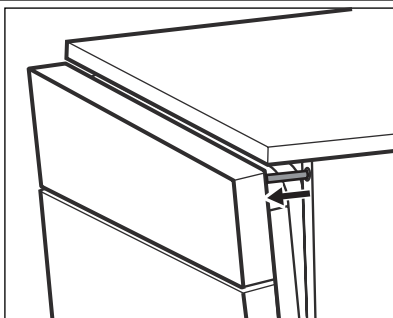
Zapisywanie programu MyFavourite

Istnieje możliwość zapisania opcji wraz z kompatybilnym z nimi programem. W takiej sytuacji należy najpierw ustawić opcje, a dopiero następnie zapisać program.

Jednocześnie można zapisać tylko 1 program. Wprowadzenie nowego ustawienia powoduje anulowanie poprzedniego.

Nie można opóźnić rozpoczęcia programu MyFavourite.

1. Otworzyć menu Opcje .
2. Przejść do opcji Ustaw MyFavourite .
3. Nacisnąć **OK**. Na wyświetlaczu pojawi się menu programu.
4. Aby wybrać program, należy nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych.
5. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić.



UWAGA!

Nie należy próbować zamykać drzwi urządzenia, gdy podczas fazy suszenia są one otwarte. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Multitab

Opcja ta zatrzymuje doprowadzanie płynu nablyszczającego i soli. Komunikaty dotyczące napełniania pozostaną wyłączone.

Czas trwania programu może się wydłużyć.

- Wł. : funkcja Multitab włączona.
- Wył. : funkcja Multitab wyłączona.
- Wł.+ nablyszczacz : funkcja Multitab oraz dozownik płynu nablyszczającego są włączone.

AutoOpen

Ta opcja włącza się automatycznie, gdy zostaje wybrany program ECO 50°.

Nie można włączyć tej opcji z innymi programami.

- Gdy rozpoczyna się faza suszenia, drzwi urządzenia otwierają się i pozostają otwarte.
- Po zakończeniu programu drzwi urządzenia zamykają się. Urządzenie wyłącza się automatycznie.

Opcję AutoOpen można wyłączyć z poziomu menu opcji.

W tym przypadku wzrośnie zużycie energii podczas wykonywania programu.

6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Nacisnąć przycisk wł./wyt., aby włączyć urządzenie.
2. Ustawić język. Językiem domyślnym jest język angielski.
 - Aby potwierdzić wybór języka angielskiego, kliknij **OK**.
 - Aby ustawić inny język, należy nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych, a następnie potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.
3. Ustawianie bieżącej godziny. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić.
4. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, należy ustawić poziom zmiękczenia wody. Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Napęlnić zbiornik soli.
6. Napęlnić dozownik płynu nabyliczającego.
7. Otworzyć zawór wody.
8. W urządzeniu mogą znajdować się pozostałości z procesu produkcyjnego. Aby je usunąć, należy uruchomić program. Nie należy stosować detergentu ani umieszczać naczyń w koszach.

6.1 Regulacja zmiękczenia wody

Twardość wody			Regulacja zmiękczenia wody		
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarke'a	ręczna	elektroniczna
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

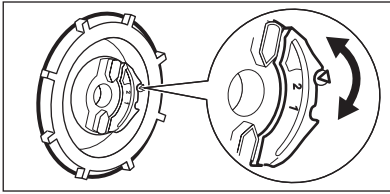
1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.



Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Regulacja ręczna

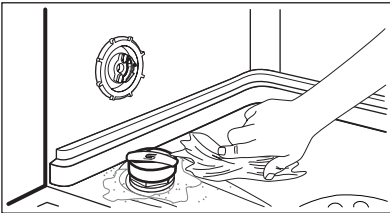
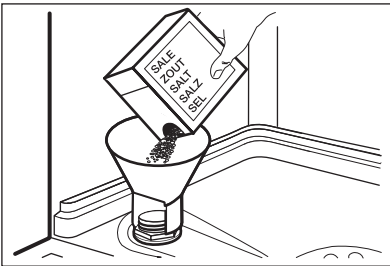


Ustawić pokrętko ustawienia twardości wody w pozycji 1 lub 2.

Regulacja elektroniczna

Wywołać menu opcji i ustawić poziom zmiękczenia wody zgodnie z tabelą. Patrz tabela w menu opcji.

6.2 Napełnianie zbiornika soli



1. Obrócić pokrywkę w lewo i otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.



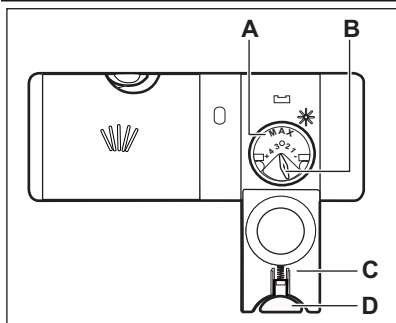
UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Zagrożenie wystąpieniem korozji. Aby tego uniknąć, po napełnieniu zbiornika soli należy uruchomić program.



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat informujący o konieczności napełnienia zbiornika soli. W trakcie programu komunikat jest wyłączony.

6.3 Napełnianie dozownika płynu nablyszczającego



1. Nacisnąć przycisk zwalniający (D), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego (A) najwyżej do poziomu oznaczenia „max”.
3. Rozlany płyn nablyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

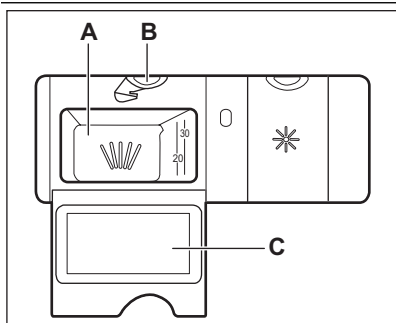
i Dozowanie płynu nablyszczającego można wyregulować za pomocą pokrętła (B) pomiędzy pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 (największa ilość).

i Na wyświetlaczu pojawia się komunikat informujący o konieczności napełnienia dozownika płynu nablyszczającego. W trakcie programu komunikat jest wyłączony.

7. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wyl., aby włączyć urządzenie.
 - Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o soli, należy uzupełnić zbiornik soli.
 - Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o płynie nablyszczającym, należy uzupełnić dozownik płynu nablyszczającego.
3. Załadować kosze.
4. Dodać detergent.
 - Aby stosować wieloskładnikowe tabletki z detergentem, należy włączyć funkcję Multitab.
5. Ustawić i uruchomić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia.

7.1 Stosowanie detergentu



1. Nacisnąć przycisk zwalniający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent w przegródce oznaczonej symbolem (A).
3. Jeśli program przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. W razie korzystania z tabletek do zmywarek, włożyć tabletkę do przegródki (A).
5. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

7.2 Ustawianie i uruchamianie programu

Funkcja Auto Off

Aby zmniejszyć zużycie energii, funkcja ta po upływie kilku minut automatycznie wyłącza urządzenie w następujących przypadkach:

- Jeśli nie zamknięto drzwi urządzenia w celu włączenia programu.
- Po zakończeniu programu.

Uruchamianie programu

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.
3. Ustawić odpowiednią opcję.
4. Ustawić program.
 - Nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych, aby przejść przez menu programów i ustawić odpowiedni program. Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić.
 - Aby uruchomić program MyFavourite, należy przez kilka sekund przytrzymać **OK**. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat potwierdzający ustawienie programu MyFavourite.
5. Zamknąć drzwi urządzenia. Nastąpi uruchomienie programu.
 - Jeśli włączona jest opcja opóźnienia rozpoczęcia programu, odliczanie czasu rozpocznie się w chwili zamknięcia drzwi urządzenia. Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.

Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Po otwarciu drzwi urządzenie przestaje pracować. Po zamknięciu drzwi urządzenie będzie kontynuować pracę od momentu, w którym została przerwana.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

1. Otworzyć drzwi urządzenia.

2. Nacisnąć **Program**.
3. Wyświetlił się komunikat Anulować zmywanie?
4. Nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych, aby wybrać Stop i anulować opóźnienie rozpoczęcia programu lub Wznów, aby kontynuować odliczanie. Aby powrócić do odliczania, należy zamknąć drzwi urządzenia.



Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie ustawić program.

Anulowanie trwającego programu

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Nacisnąć **Program**.
3. Wyświetlił się komunikat Anulować zmywanie?
4. Nacisnąć jeden z przycisków nawigacyjnych, aby wybrać Stop i anulować program lub Wznów, aby go kontynuować. Aby kontynuować program, należy zamknąć drzwi urządzenia.



Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Po zakończeniu programu

Wiązka TimeBeam wyświetla **0:00** i **CLEAN**.

1. Nacisnąć przycisk wł./wył. lub poczekać, aż funkcja Auto Off automatycznie wyłączy urządzenie.
2. Zamknąć zawór wody.

Ważne

- Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy poczekać, aż ostygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Należy najpierw wyjmować naczynia z dolnego, a następnie z górnego kosza.
- Na ściankach i drzwiach urządzenia może znajdować się woda. Stal nierdzewna schładza się szybciej niż naczynia.

8. WSKAZÓWKI I PORADY

8.1 Zmiękczenie wody

Twarda woda zawiera dużo minerałów, które mogą uszkodzić urządzenie oraz sprawić, że efekty zmywania będą niezadowalające. Zmiękczacze wody neutralizuje te minerały.

Sól do zmywarek utrzymuje zmiękczacze wody w czystości oraz w odpowiednim stanie. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczenia wody. Zapewnia to stosowanie odpowiedniej ilości soli do zmywarek i wody przez zmiękczacze wody.

8.2 Stosowanie soli, płynu nabyłszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabyłszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Płyn nabyłszczający jest dozowany podczas ostatniej fazy płukania i zapobiega powstawaniu smug i plam na naczyńkach podczas ich suszenia.
- Tabletki wieloskładnikowe zawierają detergent, płyn nabyłszczający oraz inne dodatki. Należy sprawdzić, czy tabletki te można stosować przy danej twardości wody. Należy zapoznać się z instrukcją na opakowaniu produktu.

Stosując tabletki mimo nieodpowiedniej twardości wody, należy również stosować sól do zmywarek. Najpierw należy włączyć funkcję Multitab, a następnie ustawić zmiękczenie wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia i użyć soli do zmywarek.

- Tabletki z detergentem nie rozpuszczają się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzeniu się detergentu na naczyńkach.



Nie używać większej ilości detergentu niż zalecana. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.

8.3 Postępowanie po zaprzestaniu korzystania z wieloskładnikowych tabletek z detergentem

- Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.

- Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nabyłszczającego są pełne.
- Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania, bez detergentu i bez naczyń.
- Ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
- Wyregulować dozowanie płynu nabyłszczającego.

8.4 Ładowanie koszy



Przykłady załadunku koszy przedstawiono w dołączonej broszurze.

- W urządzeniu należy zmywać przedmioty, które są przystosowane do zmywania w zmywarkach.
- Nie wkładać do urządzenia elementów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cynołowiu i miedzi.
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.
- Aby ułatwić usuwanie pozostałości przypalonych potraw, należy zamoczyć naczynia w wodzie przed ich umieszczeniem w urządzeniu.
- Wklęsłe elementy (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie. Wymieszać łyżki z innymi sztućcami.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że nie będą się one przemieszczać.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.

8.5 Przed rozpoczęciem programu

Upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- ramiona spryskujące nie są zatkane;
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;

- program jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- zastosowano prawidłową ilość detergentu;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabyłyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- pokrywa zbiornika soli nie jest poluzowana.

9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



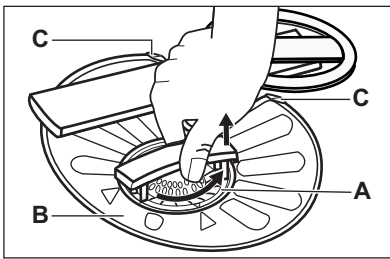
OSTRZEŻENIE!

Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

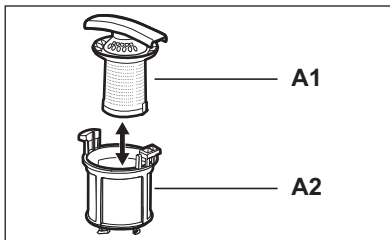


Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wyczyścić.

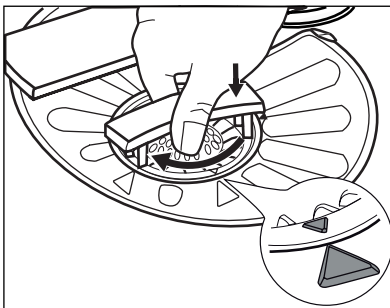
9.1 Czyszczenie filtrów



1. Obrócić filtr (A) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.



2. Aby rozebrać filtr (A), należy rozdzielić części (A1) i (A2).
3. Wyjąć filtr (B).
4. Przepłukać filtry wodą.
5. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu. Sprawdzić, czy jest zamontowany prawidłowo pod dwoma zaczepami (C).



6. Złożyć filtr (A) i umieścić go w pierwotnym położeniu w filtrze (B). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadowolającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

9.2 Czyszczenie ramion spryskujących

Nie wolno wyjmować ramion spryskujących.

Jeżeli otwory w ramionach spryskujących są zatkane, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostrego przedmiotu.

9.3 Czyszczenie obudowy

Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.

Stosować wyłącznie neutralne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

Rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższymi informacjami, które mogą być pomocne w rozwiązaniu problemu.

Przy niektórych problemach na wyświetlaczu pojawi się komunikat, a wiązka Time Beam wyświetla kod alarmowy.

Wskazanie	Time Beam	Problem
Uwaga: zmywarka nie pobiera wody.	<i>.10</i>	Urządzenie nie napelnia się wodą.
Uwaga: zmywarka nie odpompowuje wody.	<i>.20</i>	Urządzenie nie wypompowuje wody.
Uwaga: Zadziałał system zabezpieczenia przez zalaniem.	<i>.30</i>	Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do sprawdzenia urządzenia należy je wyłączyć.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.
	Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.
Program nie uruchamia się.	Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte.
	Nacisnąć OK .
	Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
Urządzenie nie napelnia się wodą.	Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
	Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Upewnić się, że zawór wody jest drożny.
	Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny.
	Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny.
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.	Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne komunikaty, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

10.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyniach

- Zbyt duża dawka płynu nabyłszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nabyłszczającego, aby zmniejszyć dozowanie.
- Użyto zbyt dużo detergentu.

Plamy i ślady po odparowanych kroplach wody na szklankach i naczyniach.

- Zbyt mała dawka płynu nabyłszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nabyłszczającego, aby zwiększyć dozowanie.
- Przyczyną może być jakość detergentu.

Naczynia są mokre

- Program nie posiada fazy suszenia lub temperatura w fazie suszenia jest zbyt niska.
- Dozownik płynu nabyłszczającego jest pusty.
- Przyczyną może być jakość płynu nabyłszczającego.
- Przyczyną może być jakość wieloskładnikowych tabletek z detergentem. Należy wypróbować inną markę lub włączyć dozownik płynu nabyłszczającego i zastosować płyn nabyłszczający wraz z wieloskładnikowymi tabletkami z detergentem.



Patrz: „Porady i wskazówki”, gdzie omówiono inne możliwe przyczyny.

10.2 Włączanie dozownika płynu nabyłszczającego

1. Przejdź do pozycji Multitab w menu opcji i wybierz Wł.+ nabyłszczacz.
2. Wyregulować dozowanie płynu nabyłszczającego.
3. Napelnić dozownik płynu nabyłszczającego.


11. DANE TECHNICZNE


Wymiary	Wysokość/szerokość/głębokość (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Podłączenie do sieci elektrycznej	Patrz tabliczka znamionowa.	
	Napięcie	220-240 V
	Częstotliwość	50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda ²⁾	maks. 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	12
Pobór mocy	Tryb włączenia	0.10 W
	Tryb wyłączenia	0.10 W

¹⁾ Podłączyć wąż dopływowy do zaworu z gwintem 3/4".

- 2) Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych, elektrowni wiatrowych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

12. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko

naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	40
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	42
3. PAINEL DE CONTROLO	43
4. PROGRAMAS	44
5. OPÇÕES	46
6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	48
7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA	50
8. SUGESTÕES E DICAS	52
9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	53
10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	54
11. INFORMAÇÃO TÉCNICA	56

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz consigo décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de quem sabe que terá sempre óptimos resultados.

Bem-vindo(a) à Electrolux.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:

www.electrolux.com



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.electrolux.com/productregistration



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

www.electrolux.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais.

Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.



Aviso / Cuidado - Informações de segurança.



Informações gerais e conselhos úteis



Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis



ADVERTÊNCIA

Risco de asfixia, ferimentos ou incapacidade permanente.

- Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas, incluindo crianças, com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização do mesmo. Essas pessoas devem ser vigiadas ou ensinadas a utilizar o aparelho por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.

1.2 Instalação

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se este estiver danificado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho é instalado sob e ao lado de estruturas seguras.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha de alimentação eléctrica à tomada apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Não toque no cabo de alimentação ou na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da UE.

Ligação à rede de abastecimento de água

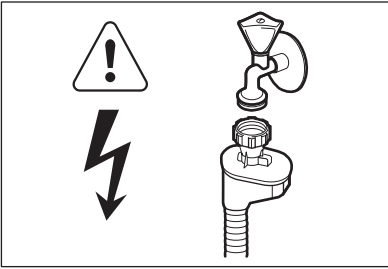
- Certifique-se de que não danifica as manguelras de água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, deixe a água correr até sair limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.
- A manguelra de entrada de água possui uma válvula de segurança e um revestimento com um cabo de alimentação no seu interior.

Ligação eléctrica



ADVERTÊNCIA

Risco de incêndio e choque eléctrico.

**ADVERTÊNCIA**

Voltagem perigosa.

- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Contacte a Assistência Técnica para substituir a mangueira de entrada de água.

1.3 Utilização

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - Áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - Turismo rural
 - Utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes hoteleiros
 - Ambientes hoteleiros tipo residencial.

**ADVERTÊNCIA**

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Coloque as facas e todas as cutelarias de ponta afiada no cesto de talheres com as pontas viradas para baixo ou na horizontal.

- Para evitar quedas, não deixe a porta do aparelho aberta sem supervisão.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode ainda haver detergente na loiça.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.
- Não coloque produtos inflamáveis ou objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.

1.4 Iluminação interior

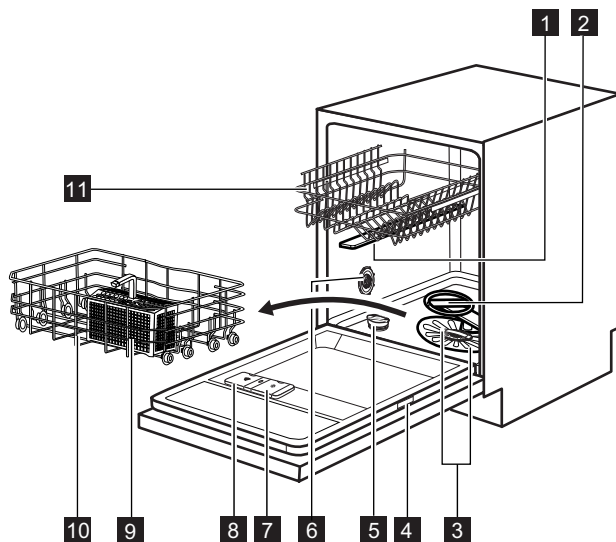
Para substituir a iluminação interior, contacte a Assistência Técnica.

1.5 Eliminação**ADVERTÊNCIA**

Risco de ferimentos e asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

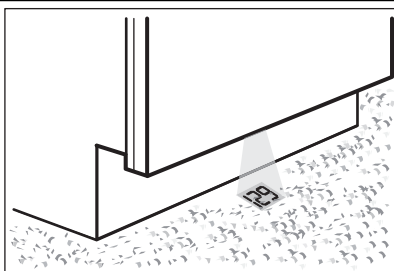
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- 1** Braço aspersor superior
- 2** Braço aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de características
- 5** Depósito de sal
- 6** Indicador da dureza da água

- 7** Distribuidor de abrillantador
- 8** Distribuidor de detergente
- 9** Cesto de talheres
- 10** Cesto inferior
- 11** Cesto superior

2.1 TimeBeam



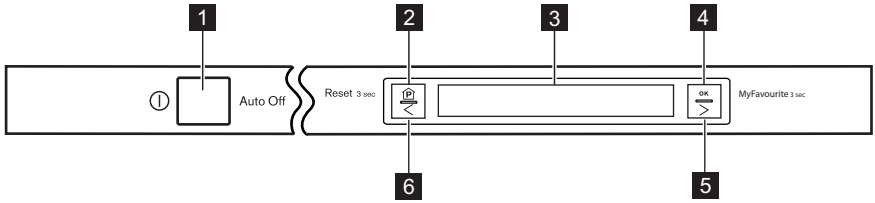
O **TimeBeam** é uma luz que é projectada no chão, por baixo da porta do aparelho.

- Quando o programa inicia, aparece a duração do programa.
- Quando o programa estiver concluído, aparece **0:00** e **CLEAN**.
- Quando o início diferido inicia, aparece a contagem de crescente e **DELAY**.
- Se o aparelho tiver alguma anomalia, aparece um código de alarme.



Esta máquina de lavar louça possui uma luz interior que se acende quando a porta é aberta e se apaga quando a porta é fechada.

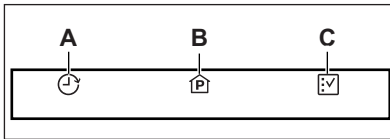
3. PAINEL DE CONTROLO



- 1** Botão On/Off (ligar/desligar)
- 2** Botão **Program**
- 3** Visor
- 4** Botão **OK**
- 5** Botão de navegação
- 6** Botão de navegação

- Diferido : esta coluna indica o número de horas do atraso.
 - Iniciar : esta coluna indica a hora de início do programa.
 - Fim : esta coluna indica a hora de fim do programa.
- 5.** Prima o botão de navegação da direita para definir o atraso. À medida que for aumentando o número de horas, as colunas Iniciar e Fim são actualizadas. Para diminuir o número de horas, prima o botão de navegação da esquerda.
 - 6.** Prima **OK** para confirmar.
 - 7.** Feche a porta para iniciar a contagem decrescente do início diferido. Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa inicia.

3.1 Visor



i O visor tem 3 áreas. Prima um dos botões de navegação até que a área em que necessite de actuar fique destacada.

Área de Início diferido (A)

Pode atrasar o início do programa por 1 a 24 horas.

i Se quiser seleccionar opções em conjunto com o programa, terá de fazê-lo antes de definir o início diferido. Não é possível seleccionar o início diferido com o programa MyFavourite.

Como seleccionar um início diferido

- 1.** Prima um dos botões de navegação para seleccionar esta área.
- 2.** Prima **OK**. O visor apresenta o menu de programas.
- 3.** Prima um dos botões de navegação para seleccionar um programa.
- 4.** Prima **OK** para confirmar. O visor apresenta 3 colunas:

Área de Programas (B)

Esta área apresenta o menu de programas e a duração de cada programa. Esta área aparece seleccionada sempre que activar o aparelho.

Como seleccionar um programa

- 1.** Se esta área não aparecer seleccionada, prima **Programs**.
- 2.** Prima **OK**. O visor apresenta o menu de programas.
- 3.** Prima um dos botões de navegação para seleccionar um programa.
- 4.** Prima **OK** para confirmar.
- 5.** Fecha a porta e o programa inicia.

Área de Opções (C)

i Se quiser seleccionar opções em conjunto com um programa, terá de fazê-lo antes de seleccionar o programa.

Como seleccionar uma opção

1. Prima um dos botões de navegação para seleccionar esta área.
2. Prima **OK**. O visor apresenta o menu de opções.
3. Prima um dos botões de navegação para percorrer a lista de opções.
4. Prima **OK** para confirmar uma selecção e abrir o submenu.
5. Prima um dos botões de navegação para seleccionar a nova condição da definição.
6. Prima **OK** para confirmar.
7. O visor mostra novamente as 3 áreas. Se pretender seleccionar outra opção, repita o procedimento.

4. PROGRAMAS

Função TimeSaver

Esta função aumenta a pressão e a temperatura da água. As fases de lavagem e secagem são mais curtas. A duração total do programa diminui em cerca de 50%. Os resultados da lavagem são idênticos aos do programa com a duração normal. Os resultados da secagem podem não ser tão bons.

Quando seleccionar um programa em que esta função seja aplicável, terá a possibilidade de activar ou desactivar a função.

1. Aceda à área Programas .
2. Prima **OK**. O visor apresenta o menu de programas.

3. Prima um dos botões de navegação para seleccionar um programa.
 - Quando a função TimeSaver for aplicável ao programa, o visor apresenta a seguinte indicação:
 - Rápido : se confirmar esta condição, activará a função TimeSaver .
 - Normal : se confirmar esta condição, desactivará a função TimeSaver .
4. Prima **OK** para confirmar a selecção.



Se quiser activar a função TimeSaver com o programa ECO 50°, comece por desactivar a opção AutoOpen.

Programa	Grau de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Opções
ECO 50° ¹⁾	Sujidade normal Faianças e talheres	Pré-lavagem Lavagem a 50 °C Enxaguamentos Secagem	AutoOpen
AutoFlex 45°-70° ²⁾	Tudo Faianças, talheres, tachos e painelas	Pré-lavagem Lavagem entre 45 °C e 70 °C Enxaguamentos Secagem	
FlexiWash 50°-65° ³⁾	Sujidade diversa Faianças, talheres, tachos e painelas	Pré-lavagem Lavagem a 50 °C e 65 °C Enxaguamentos Secagem	
Intensive 70° ⁴⁾	Sujidade intensa Faianças, talheres, tachos e painelas	Pré-lavagem Lavagem a 70 °C Enxaguamentos Secagem	XtraPower ⁵⁾

Programa	Grau de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Opções
1 Hour 55°	Sujidade normal Faianças e talheres	Lavagem a 55 °C Enxaguamentos	
Quick Plus 60° ⁶⁾	Sujidade recente Faianças e talheres	Lavagem a 60 °C Enxaguamento	
Glass Care 45°	Sujidade normal ou ligeira Faianças e vidros delicados	Lavagem a 45 °C Enxaguamentos Secagem	
Rinse & Hold ⁷⁾	Tudo	Pré-lavagem	

- 1) Com este programa, terá o consumo de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal. (Este é o programa standard para institutos de teste.)
- 2) O aparelho detecta o grau de sujidade e a quantidade de objectos nos cestos. Ajusta automaticamente a temperatura e a quantidade de água, o consumo de energia e a duração do programa.
- 3) Com este programa, pode lavar objectos diferentes com graus de sujidade diferentes. A temperatura e a pressão da água são superiores no cesto inferior, para lavar os objectos com mais sujidade (tachos, painéis, etc.). A temperatura e a pressão da água são inferiores no cesto superior, para lavar os objectos com sujidade normal (loija de vidro, etc.).
- 4) Este programa tem uma fase de enxaguamento com temperatura elevada para melhorar a higiene. Durante a fase de enxaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante pelo menos 10 minutos.
- 5) Se activar a condição Rápido , a opção XtraPower é desactivada automaticamente.
- 6) Com este programa, pode lavar uma carga com sujidade recente. Proporciona bons resultados de lavagem em pouco tempo.
- 7) Utilize este programa para enxaguar rapidamente a loiça. Isto evita que os resíduos de comida adiram à loiça e que saiam odores desagradáveis do aparelho.
Não utilize detergente com este programa.

Valores de consumo

Programa ¹⁾	Duração (min.)	Energia (kWh)	Água (l)
ECO 50°	195	0.82	10.2
AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
FlexiWash 50°-65°	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15
Intensive 70°	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
1 Hour 55°	55 - 65	1.0 - 1.2	10 - 11
Quick Plus 60°	30	0.8	9
Glass Care 45°	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
Rinse & Hold	14	0.1	4

- 1) A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente eléctrica, as opções e a quantidade de loiça podem alterar estes valores.

Informação para teste

Para obter a informação necessária para testes de desempenho, por favor envie um e-mail para:

info.test@dishwasher-production.com

Anote o número do produto (PNC) indicado na placa de características.

5. OPÇÕES

5.1 Menu de opções

Menu	Submenu	Descrição da opção
AutoOpen	On Off	Esta opção proporciona bons resultados de secagem com menos consumo de energia. Consulte a secção específica neste capítulo.
XtraPower	On Off	Esta função aumenta em 40% a pressão da água nas fases de pré-lavagem e lavagem. Os resultados de lavagem são muito bons, mesmo com cargas bastante sujas.
Definir MyFavourite	O visor apresenta o menu de programas.	Com esta opção, pode definir e guardar o programa que utilizar com mais frequência. Consulte a secção específica neste capítulo.
Tempo	Definir as horas e os minutos.	Definir a hora do dia.
Indicador de fim	On Off	Configurar o sinal sonoro de fim de programa. Configuração de fábrica: Off .
Volume	Pode seleccionar entre os níveis 0 e 10.	Ajustar o volume dos sinais sonoros. Nível 0: sem som.
Luminosidade	Pode seleccionar entre os níveis 1 e 9.	Aumentar ou diminuir a luminosidade do visor.
Contraste	Pode seleccionar entre os níveis 1 e 9.	Aumentar ou diminuir o contraste entre as mensagens e o fundo do visor.
Dureza da água	Pode seleccionar entre os níveis 1 e 10.	Ajustar electronicamente o nível do amaciador da água.
Idiomas	Estão disponíveis vários idiomas.	Definir o idioma das mensagens no visor. Configuração de fábrica: Inglês.

Menu	Submenu	Descrição da opção
Projectão no chão	Estão disponíveis várias cores. Off	Definir a cor do Time Beam.
Repor definições	Reiniciar Cancelar	Repor as definições de fábrica.
Multitab	On Off On+Abrilhantador	Active esta opção apenas quando utilizar pastilhas de detergente combinadas. Consulte a secção específica neste capítulo.

Como guardar o programa MyFavourite

Pode guardar as opções aplicáveis em conjunto com o programa, mas terá de seleccionar as opções antes de guardar o programa.

Pode guardar apenas 1 programa de cada vez. Uma nova definição anula a anterior.

Não é possível atrasar o início de um programa MyFavourite.

1. Abra o menu de Opções .
2. Aceda a Definir MyFavourite .
3. Prima **OK**. O visor apresenta o menu de programas.
4. Prima um dos botões de navegação para seleccionar um programa.
5. Prima **OK** para confirmar.

Multitab

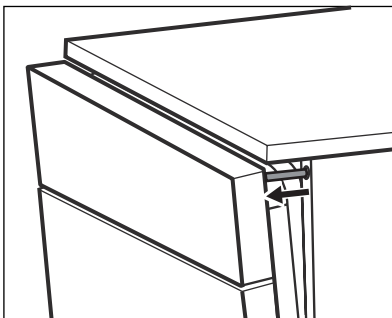
Esta opção desactiva o uso de abrillantador e sal. As mensagens referentes ao abastecimento ficam desactivadas.

A duração do programa pode aumentar.

- On : Multitab activada.
- Off : Multitab desactivada.
- On+Abrilhantador : Multitab e distribuidor de abrillantador activados.

AutoOpen

Esta opção é activada automaticamente quando seleccionar o programa ECO 50°. Não é possível seleccionar esta opção com outros programas.



- Durante a fase de secagem, um dispositivo abre a porta do aparelho e mantém-na entreaberta.
- No fim do programa, o dispositivo é retraído e a porta do aparelho fecha-se. O aparelho desactiva-se automaticamente.



CUIDADO

Não tente fechar a porta do aparelho quando o dispositivo estiver a mantê-la entreaberta. Isto pode provocar danos no aparelho.

Se pretender desactivar a opção AutoOpen, vá ao menu de opções e desactive-a.

Nesta situação, o consumo de energia do programa aumenta.

6. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho.
2. Defina o idioma. O idioma predefinido é o Inglês.
 - Prima **OK** para confirmar Inglês.
 - Prima um dos botões de navegação para seleccionar um idioma diferente e prima **OK** para confirmar.
3. Definir a hora do dia. Prima **OK** para confirmar.
4. Certifique-se de que o nível definido para o amaciador da água corresponde à dureza da água na sua área. Caso contrário, ajuste o amaciador da água. Contacte os serviços de abastecimento de água locais para saber qual é a dureza da água na sua área.
5. Encha o depósito de sal.
6. Encha o distribuidor de brilhantador.
7. Abra a torneira da água.
8. É possível que fiquem resíduos de processamento no aparelho. Inicie um programa para os remover. Não utilize detergente e não carregue os cestos.

6.1 Regular a dureza da água

Dureza da água				Regulação da dureza da água	
Gradação alemã (°dH)	Gradação francesa (°fH)	mmol/l	Gradação Clarke	Manual	Electrónica
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

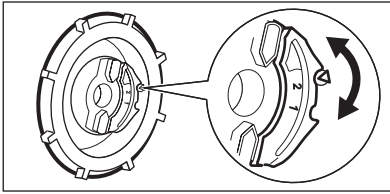
1) Posição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.



Tem de ajustar o descalcificador de água manual e electrónica-mente.

Regulação manual



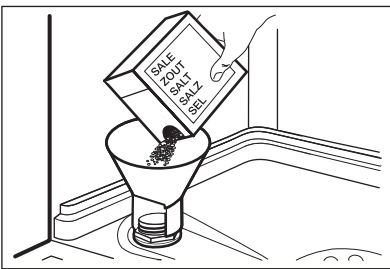
Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2.

Regulação electrónica

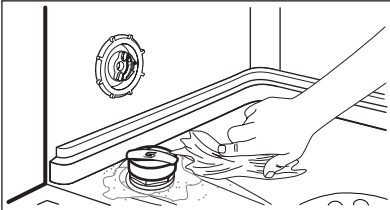
Abra o menu de opções e defina o nível de amaciador da água de acordo com a

tabela de dureza da água. Consulte a tabela do menu de opções.

6.2 Encher o depósito de sal



1. Rode a tampa para a esquerda e abra o depósito de sal.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.
4. Retire o sal em torno da abertura do depósito de sal.
5. Rode a tampa para a direita para fechar o depósito de sal.



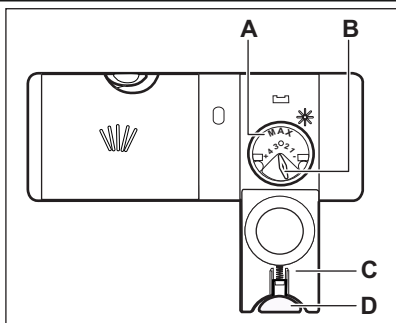
CUIDADO

É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Risco de corrosão. Para o evitar, inicie um programa depois de encher o depósito de sal.



O visor apresenta uma mensagem quando for necessário encher o depósito de sal. A mensagem fica desactivada durante o funcionamento de um programa.

6.3 Encher o distribuidor de abrillantador



1. Prima o botão de liberação **(D)** para abrir a tampa **(C)**.
2. Encha o distribuidor de abrillantador **(A)** apenas até à marca "max".
3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de liberação fica trancado na posição correcta.

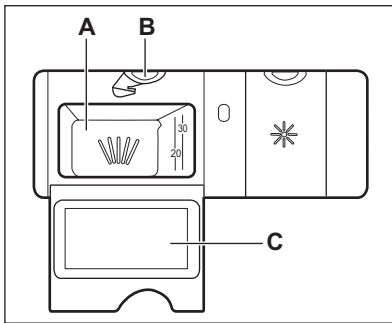
i Pode rodar o selector de quantidade a libertar **(B)** entre a posição 1 (menos quantidade) e a posição 4 (mais quantidade).

i O visor apresenta uma mensagem quando for necessário encher o distribuidor de abrillantador. A mensagem fica desactivada durante o funcionamento de um programa.

7. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho.
 - Se o visor apresentar a mensagem relativa ao sal, encha o depósito de sal.
 - Se o visor apresentar a mensagem relativa ao abrillantador, encha o distribuidor de abrillantador.
3. Carregue os cestos.
4. Adicione o detergente.
 - Se utilizar pastilhas de detergente combinadas, active a opção Multitab.
5. Seleccione e inicie o programa correcto para o tipo de carga e grau de sujidade.

7.1 Utilizar o detergente



1. Prima o botão de libertação **(B)** para abrir a tampa **(C)**.
2. Coloque o detergente no compartimento **(A)**.
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta do aparelho.
4. Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no compartimento **(A)**.
5. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.

7.2 Seleccionar e iniciar um programa

Função Auto Off

Para diminuir o consumo de energia, esta função desactiva automaticamente o aparelho alguns minutos após:

- A porta não foi fechada para iniciar um programa.
- O programa terminou.

Iniciar um programa

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho.
3. Selecciona as opções aplicáveis.
4. Selecciona o programa.
 - Prima um dos botões de navegação para percorrer o menu de programas e seleccionar um programa. Prima **OK** para confirmar.
 - Se pretender iniciar o programa MyFavourite, prima **OK** durante alguns segundos. O visor apresenta uma mensagem a informar que o programa MyFavourite está seleccionado.
5. Feche a porta do aparelho. O programa inicia.
 - Se o início diferido estiver definido, a contagem decrescente inicia quando a porta do aparelho for fechada. Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa inicia.

Abriu a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta, o aparelho pára de funcionar. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.

Como cancelar o início diferido com a contagem decrescente já iniciada

1. Abra a porta do aparelho.
2. Prima **Program**.
3. O visor apresenta Cancelar lavagem? .
4. Prima um dos botões de navegação para seleccionar Parar , para cancelar o início diferido, ou Continuar , para continuar a contagem decrescente. Se decidir deixar a contagem decrescente continuar, feche a porta do aparelho.



Quando cancelar o início diferido, terá de seleccionar o programa novamente.

Como cancelar um programa em funcionamento

1. Abra a porta do aparelho.
2. Prima **Program**.
3. O visor apresenta Cancelar lavagem? .
4. Prima um dos botões de navegação para seleccionar Parar , para cancelar o programa, ou Continuar , para que o programa prossiga. Se decidir deixar

o programa continuar, feche a porta do aparelho.



Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar um novo programa.

No fim do programa

O TimeBeam projecta **0:00** e **CLEAN**.

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) ou aguarde que a função Auto Off desactive o aparelho automaticamente.

2. Feche a torneira da água.

Importante

- Permita que a loiça arrefeça antes de retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
- Retire primeiro a loiça do cesto inferior e só depois a do cesto superior.
- Pode haver água nas partes laterais e na porta do aparelho. O aço inoxidável arrefece mais rapidamente do que os pratos.

8. SUGESTÕES E DICAS

8.1 Descalcificador da água

A água mais dura contém uma grande quantidade de minerais que podem danificar o aparelho e piorar o resultado da lavagem. O descalcificador da água neutraliza estes minerais.

O sal para máquinas de lavar loiça mantém o descalcificador da água limpo e em boas condições. É importante definir o nível correcto do descalcificador da água. Isto garante que é utilizada a quantidade correcta de água e sal para máquinas de lavar loiça.

gule a libertação de amaciador da água para a dureza da água na sua área e utilize sal para máquinas de lavar loiça.

- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.



Não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Consulte as instruções na embalagem do detergente.

8.2 Utilizar sal, abrillantador e detergente

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente próprios para máquina de lavar loiça. Outros produtos podem danificar o aparelho.
- O abrillantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas durante a fase de enxaguamento.
- As pastilhas de detergente combinadas contêm detergente, abrillantador e outros agentes. Certifique-se de que as pastilhas que utiliza são apropriadas para a dureza da água na sua área. Consulte as instruções das embalagens dos produtos.

Se pretender utilizar estas pastilhas com uma dureza de água fora dos valores indicados, deve utilizar também sal para máquinas de lavar loiça. Comece por activar a opção Multitab, re-

8.3 O que fazer se quiser deixar de utilizar pastilhas de detergente combinadas

1. Regule o amaciador da água para o nível mais elevado.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o distribuidor de abrillantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha fase de enxaguamento e não coloque detergente nem loiça.
4. Ajuste o amaciador da água de acordo com a dureza da água da sua área.
5. Regule a quantidade de abrillantador a libertar.

8.4 Colocar loiça nos cestos



Consulte o folheto fornecido para ver exemplos de colocação de loiça nos cestos.

- Utilize o aparelho apenas para lavar loiça que pode ser lavada na máquina.
- Não coloque loiça de madeira, marfim, alumínio, estanho ou cobre no aparelho.
- Não coloque itens que possam absorver água na máquina (esponjas, panos domésticos).
- Remova os resíduos de comida da loiça.
- Para remover facilmente resíduos de alimentos queimados, coloque os pratos e os tachos de molho antes de os colocar no aparelho.
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os talheres e os pratos não ficam colados. Misture colheres com outros talheres.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças pequenas no cesto de talheres.

- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que não poderão mover-se.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.

8.5 Antes de iniciar um programa

Certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- A loiça está colocada correctamente nos cestos.
- O programa é adequado ao tipo de carga e ao grau de sujidade.
- Utiliza a quantidade de detergente correcta.
- Existe abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça (excepto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.

9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



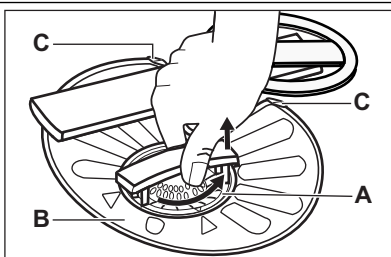
ADVERTÊNCIA

Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.

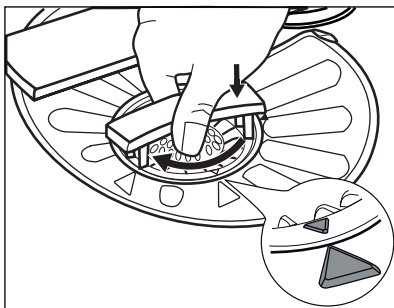
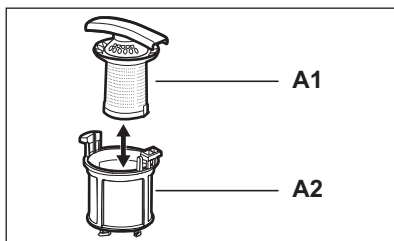


Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

9.1 Limpar os filtros



1. Rode o filtro (A) para a esquerda e remova-o.



2. Para desmontar o filtro (A), separe as partes (A1) e (A2).
3. Remova o filtro (B).
4. Lave os filtros com água.
5. Coloque o filtro (B) na respectiva posição inicial. Certifique-se de que ele encaixa correctamente sob as duas guias (C).
6. Monte o filtro (A) colocando-o na posição correcta no filtro (B). Rode-o para a direita até bloquear.



Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

9.2 Limpar os braços aspersores

Não retire os braços aspersores. Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um objecto fino e afiado.

9.3 Limpeza externa

Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não arranca ou pára durante o funcionamento.

É emitido um sinal sonoro.

Antes de contactar a Assistência Técnica, consulte as informações seguintes para tentar resolver o problema.

No caso de alguns problemas, o visor apresenta uma mensagem e o Time Beam apresenta um código de alarme.

Visor	Time Beam	Problema
Atenção: entrada de água impossível.	,10	O aparelho não se enche com água.
Atenção: a água não esco.	,20	O aparelho não esco a água.
Atenção: o sistema anti-inundação foi activado.	,30	O dispositivo anti-inundação está activado.



ADVERTÊNCIA

Desactive o aparelho antes de realizar as verificações.

Problema	Solução possível
Não consegue activar o aparelho.	Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada eléctrica.
	Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro eléctrico.
O programa não inicia.	Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada.
	Prima OK .
	Se tiver seleccionado o Início Diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.
O aparelho não se enche com água.	Certifique-se de que a torneira da água está aberta.
	Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais.
	Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída.
	Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído.
	Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O aparelho não esco a água.	Certifique-se de que o sifão do lava-loiça não está obstruído.
	Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.
O dispositivo anti-inundação está activado.	Feche a torneira da água e contacte a Assistência Técnica.

Após concluir as verificações, active o aparelho. O programa continua a partir do ponto de interrupção.

Se o problema voltar a ocorrer, contacte a Assistência Técnica.

Se o visor apresentar outras mensagens, contacte a Assistência Técnica.

10.1 Se os resultados de lavagem e de secagem não forem satisfatórios

Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos

- Foi libertado demasiado abrillantador. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição inferior.

- A quantidade de detergente é demasiada.

Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos

- A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição superior.
- A causa pode estar na qualidade do detergente.

Os pratos estão molhados

- O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa.
- O distribuidor de abrillantador está vazio.

- A causa pode estar na qualidade do abrlhantador.
- A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas. Experimente uma marca diferente ou active o distribuidor de abrlhantador para utilizar abrlhantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.



Consulte "SUGESTÕES E DICAS" para conhecer outras causas possíveis.

10.2 Como activar o distribuidor de abrlhantador

1. Vá à opção Multitab no menu de opções e seleccione On+Abrilhantador .
2. Regule a quantidade de abrlhantador a libertar.
3. Encha o distribuidor de abrlhantador.

11. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Ligação eléctrica	Consulte a placa de características.	
	Voltagem	220-240 V
	Frequência	50 Hz
Pressão do fornecimento de água	Mín. / máx. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Fornecimento de água 1)	Água fria ou água quente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidade	Requisitos do local de instalação	12
Consumo de energia	Modo On (ligado)	0.10 W
	Modo Off (desligado)	0.10 W

1) Ligue a mangueira de entrada de água a uma torneira de água com rosca de 3/4".

2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares, energia eólica), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não

elimine os aparelhos que tenham o símbolo juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	58
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	59
3. PANOUL DE COMANDĂ	60
4. PROGRAME	61
5. OPȚIUNI	63
6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	65
7. UTILIZAREA ZILNICĂ	67
8. INFORMAȚII ȘI SFATURI	69
9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	70
10. DEPANARE	71
11. INFORMAȚII TEHNICE	72

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi siguri de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Risc de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.

1.2 Instalarea

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat sub structuri sigure și adiacent acestora.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

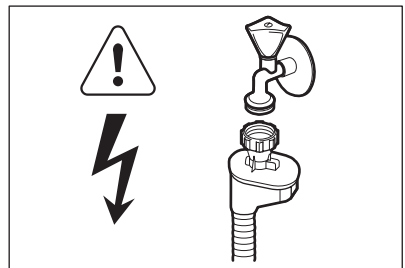
Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.

- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există nicio pierdere de apă.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



AVERTIZARE

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, deconectați imediat ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă contactați centrul de service.

1.3 Utilizarea

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:

- În bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
- Ferme
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
- Unități de cazare cu micul dejun inclus.

**AVERTIZARE**

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Puneți cuțitele și tacâmurile cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri cu vârfurile în jos sau în poziție orizontală.
- Nu țineți deschisă ușa aparatului fără supraveghere, pentru a preveni căderea pe aceasta.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Este posibil ca pe vase să fie detergent.

- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.

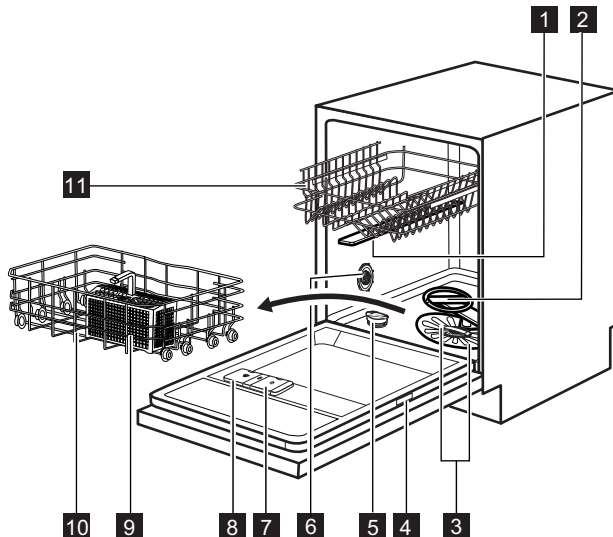
1.4 Becul interior

Pentru înlocuirea becului interior, contactați centrul de service.

1.5 Aruncarea la gunoi**AVERTIZARE**

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

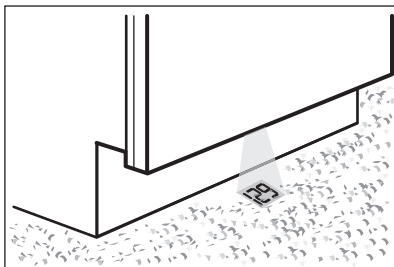
1 Braț stropitor superior

2 Braț stropitor inferior

- 3 Filtre
- 4 Plăcuță cu date tehnice
- 5 Rezervor pentru sare
- 6 Disc pentru măsurarea durtății apei
- 7 Dozator pentru agentul de clătire

- 8 Dozator pentru detergent
- 9 Coș pentru tacâmuri
- 10 Coș inferior
- 11 Coș superior

2.1 TimeBeam



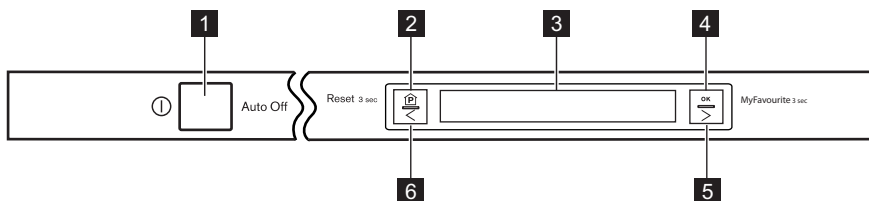
TimeBeam este un afișaj care luminează pe podea sub ușa aparatului.

- Când programul începe, durata programului este afișată.
- Când programul se termină, se aprind **0:00** și **CLEAN**.
- Când pornirea cu întârziere începe, se aprinde număratoarea inversă și **DELAY**.
- Când aparatul are o problemă, apare un cod de alarmă.



Mașina de spălat vase este echipată cu un bec interior care se aprinde când se deschide ușa și se stinge când aceasta se închide.

3. PANOUL DE COMANDĂ



- 1 Buton pornire/oprire
- 2 Buton **Program**
- 3 Afișaj
- 4 Buton **OK**
- 5 Buton de navigare
- 6 Buton de navigare



Afișajul are 3 zone. Apăsați unul dintre butoanele de navigare până când zona dorită este evidențiată.

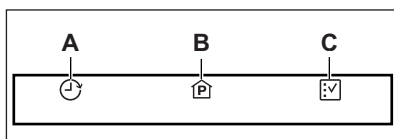
Zona Por. cu întârz. (A)

Puteți întârzia începerea unui program cu 1 până la 24 de ore.



Dacă doriți să setați opțiuni împreună cu programul, acest lucru trebuie făcut înainte de a seta pornirea cu întârziere. Nu puteți seta pornirea cu întârziere împreună cu programul MyFavourite.

3.1 Afișajul



Setarea pornirii cu întârziere

1. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta această zonă.
2. Apăsați **OK**. Afișajul prezintă meniul programului.
3. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta un program.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma. Afișajul prezintă 3 coloane:
 - Întârziere : în această coloană puteți vedea numărul de ore pentru întârziere.
 - Start : în această coloană puteți vedea ora de start a programului.
 - Sfârșit : în această coloană puteți vedea ora de terminare a programului.
5. Apăsați butonul de navigare din dreapta pentru a seta întârzierea. Pe măsură ce numărul de ore crește, ora din coloanele Start și Sfârșit este actualizată. Pentru a micșora numărul de ore apăsați butonul de navigare din stânga dvs.
6. Apăsați **OK** pentru a confirma.
7. Închideți ușa pentru a porni numărătoarea inversă a pornirii cu întârziere. Când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

Zona Programe (B)

Această zonă prezintă meniul programului și durata fiecărui program. Această zonă este selectată implicit când activați aparatul

Setarea unui program

1. Dacă această zonă nu este selectată automat, apăsați **Programs**.
2. Apăsați **OK**. Afișajul prezintă meniul programului.
3. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta un program.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma.
5. Închideți ușa, programul începe.

Zona Opțiuni (C)



Dacă doriți să setați opțiuni pentru program, acest lucru trebuie făcut înainte de a seta programul.

Setarea unei opțiuni

1. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta această zonă.
2. Apăsați **OK**. Afișajul prezintă meniul pentru opțiuni.
3. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a parcurge lista de opțiuni.
4. Apăsați **OK** pentru a confirma selecția și deschide submeniul.
5. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta noua condiție a opțiunii.
6. Apăsați **OK** pentru a confirma.
7. Pe afișaj vor apărea din nou cele 3 zone. Dacă doriți să setați o altă opțiune, repetați procedura.

4. PROGRAME

Funcția TimeSaver

Această funcție mărește presiunea și temperatura apei. Fazele de spălare și uscarea sunt mai scurte. Reducerea totală a duratei programului este de aproximativ 50%. Rezultatele la spălare sunt aceleași ca în cazul duratei obișnuite a programului. Rezultatele uscării pot fi mai slabe. Când selectați un program care se poate utiliza cu această funcție aveți posibilitatea de a activa sau dezactiva funcția.

1. Mergeți la zona Programe .
2. Apăsați **OK**. Afișajul prezintă meniul programului.



Dacă doriți să setați TimeSaver cu programul ECO 50°, mai întâi trebuie să dezactivați opțiunea AutoOpen.

3. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta un program.
 - Când funcția TimeSaver se poate utiliza cu un program, afișajul prezintă următoarea stare:
 - Rapid : dacă confirmați această stare veți activa funcția TimeSaver .
 - Normal : dacă confirmați această stare veți dezactiva funcția TimeSaver .
4. Apăsați **OK** pentru a confirma selecția.

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
ECO 50° ¹⁾	Nivel de murdărire mediu Vase din porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare la 50 °C Clătiri Uscare	AutoOpen
AutoFlex 45°-70° ²⁾	Toate Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe	Prespălare Spălare de la 45 °C până la 70 °C Clătiri Uscare	
FlexiWash 50°-65° ³⁾	Vase cu murdărire mixtă Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe	Prespălare Spălare la 50 °C și 65 °C Clătiri Uscare	
Intensive 70° ⁴⁾	Nivel ridicat de murdărire Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe	Prespălare Spălare la 70 °C Clătiri Uscare	XtraPower ⁵⁾
1 Hour 55°	Nivel de murdărire mediu Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare la 55 °C Clătiri	
Quick Plus 60° ⁶⁾	Murdărire recentă Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare la 60 °C Clătire	
Glass Care 45°	Nivel mediu sau redus de murdărire Vase din porțelan delicate și sticlărie	Spălare la 45 °C Clătiri Uscare	
Rinse & Hold ⁷⁾	Toate	Prespălare	

¹⁾ Cu ajutorul acestui program aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel mediu de murdărire. (Acesta este programul standard omologat la institutele de testare).

²⁾ Aparatul detectează gradul de murdărire și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.

³⁾ Cu ajutorul acestui program puteți spăla diferite încărcături de vase cu diferite grade de murdărire. Temperatura și presiunea apei sunt mai ridicate în coșul inferior, pentru spălarea articolelor cu nivel ridicat de murdărire (de ex. oale și tigăi). Temperatura și presiunea apei sunt mai scăzute în coșul superior, pentru spălarea articolelor cu nivel mediu de murdărire (de ex. vase din sticlă).

⁴⁾ Acest program are o fază de clătire la temperatură înaltă pentru rezultate mai bune din punct de vedere al igienei. În timpul etapei de clătire, temperatura se menține la 70 °C pentru cel puțin 10 minute.

⁵⁾ Dacă setați starea Rapid , opțiunea XtraPower este dezactivată automat.

⁶⁾ Cu ajutorul acestui program puteți spăla o încărcătură cu murdărire recentă. Oferă rezultate de spălare bune într-un timp scurt.

⁷⁾ Utilizați acest program pentru a clăti vasele rapid. Acest lucru previne aderarea resturilor alimentare la vase și degajarea unor mirosuri neplăcute din aparat. Nu utilizați detergent în cadrul acestui program.

Valori de consum

Program ¹⁾	Durata (min)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (l)
ECO 50°	195	0.82	10.2
AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
FlexiWash 50°-65°	130 - 140	1.3 - 1.5	14 - 15
Intensive 70°	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
1 Hour 55°	55 - 65	1.0 - 1.2	10 - 11
Quick Plus 60°	30	0.8	9
Glass Care 45°	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
Rinse & Hold	14	0.1	4

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile selectate și cantitatea de vase pot modifica valorile.

Informații pentru institutele de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare pentru performanța testului, trimiteți un e-mail la adresa:

info.test@dishwasher-production.com

Scrieți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuța cu datele tehnice.

5. OPȚIUNI

5.1 Meniul de opțiuni

Meniu	Submeniu	Descrierea opțiunii
AutoOpen	Pornit Oprit	Această opțiune vă oferă rezultate bune la uscare cu consum mai redus de energie. Consultați secțiunea specifică din acest capitol.
XtraPower	Pornit Oprit	Această opțiune mărește presiunea apei la fazele de prespălare și spălare cu 40%. Rezultatele la spălare sunt foarte bune și pentru încărcăturile foarte murdare.
Setare MyFavourite	Afișajul prezintă meniul programului.	Cu această opțiune puteți seta și salva programul utilizat cel mai frecvent. Consultați secțiunea specifică din acest capitol.
Timp	Setează orele și minutele.	Setați timpul.
Sunet de sfârșit	Pornit Oprit	Setează semnalul acustic de la terminarea programului. Setare din fabrică: Oprit .

Meniu	Submeniu	Descrierea opțiunii
Volum sunet	Sunt disponibile de la 0 la 10 nive- luri.	Reglați volumul semnalelor acusti- ce. Nivelul 0: sunetul este oprit.
Strălucire	Sunt disponibile de la 1 la 9 nive- luri.	Crește sau scade luminozitatea afișajului.
Contrast	Sunt disponibile de la 1 la 9 nive- luri.	Crește sau scade contrastul dintre mesaje și afișaj.
Duritate apă	Sunt disponibile de la 1 la 10 nive- luri.	Regla electronic nivelul dedurizato- rului de apă.
Limbi	Sunt disponibile mai multe limbi.	Setați limba de prezentare a mesa- jelor pe afișaj. Setare din fabrică: Engleză.
Afișare pe podea	Sunt disponibile mai multe culori. Oprit	Setați culoarea pentru Time Beam.
Resetare setări	Resetare Anulare	Pentru a restabili setările din fa- briță.
Multitab	Pornit Oprit Pornit+Agent de clătire	Activați această opțiune doar atun- ci când utilizați tablete de deter- gent combinat. Consultați secțiu- nea specifică din acest capitol.

Salvarea programului MyFavourite

Se pot salva opțiunile aplicabile împreună cu programul. În acest caz, setați opțiunile înainte de a salva programul.

Puteți salva câte 1 program pe rând. O setare nouă o anulează pe cea anterioară.

Nu puteți seta pornirea pomirea cu întârziere pentru un program MyFavourite.

1. Deschideți meniul Opțiuni .
2. Accesați Setare MyFavourite .
3. Apăsați **OK**. Afișajul prezintă meniul progra-
mului.
4. Apăsați unul dintre butoanele de navigare
pentru a selecta un program.
5. Apăsați **OK** pentru a confirma.

Multitab

Opțiunea dezactivează automat utilizarea agen-
tului de clătire și a sării. Mesajele cores-
punzătoare pentru re-umplere rămân oprite.

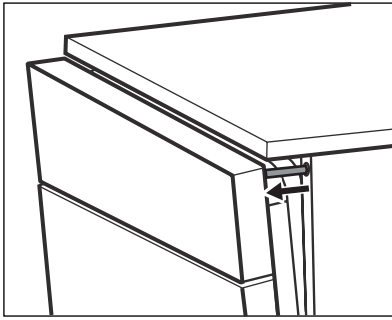
Durata programului poate crește.

- Pornit : Multitab activat.
- Oprit : Multitab dezactivat.
- Pornit+Agent de clătire : Multitab și dozatorul
pentru agent de clătire sunt activate.

AutoOpen

Această opțiune este activată automat atunci
când setați programul ECO 50°.

Această opțiune nu poate fi setată împreună cu
alte programe.



- În timpul derulării fazei de uscare, un dispozitiv deschide ușa și o menține întredeschisă.
- La încheierea programului, dispozitivul și ușa aparatului se retrag. Aparatul se dezactivează automat.



ATENȚIE

Nu încercați să închideți ușa aparatului atunci când dispozitivul o menține întredeschisă. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

Dacă doriți să dezactivați opțiunea AutoOpen, accesați meniul opțiuni și dezactivați-o. În această stare, consumul de energie al programului crește.

6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul.
2. Setați limba. Limba implicită este engleza.
 - Apăsăți **OK** pentru a confirma limba engleză.
 - Apăsăți unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta o limbă diferită și apăsați **OK** pentru confirmare.
3. Setați timpul. Apăsăți **OK** pentru a confirma.
4. Verificați dacă nivelul de setare al dedurizatorului de apă corespunde durtății apei din zona în care vă aflați. Dacă este necesar, reglați dedurizatorul de apă. Pentru a afla durtățile apei din zona în care vă aflați, adresați-vă companiei de furnizare a apei.
5. Umpleți rezervorul pentru sare.
6. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
7. Deschideți robinetul de apă.
8. În aparat pot rămâne reziduuri de la spălarea. Porniți un program pentru a le elimina. Nu folosiți detergent și nu încărcăți coșurile.

6.1 Reglarea dispozitivului de dedurizare a apei

Durtate apă				Reglare dedurizator de apă	
Grade germane (°dH)	Grade franțuzești (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Manual	Electronic
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)

Duritate apă				Reglare dedurizator de apă	
Grade germane (°dH)	Grade franțuzești (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Manual	Electronic
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

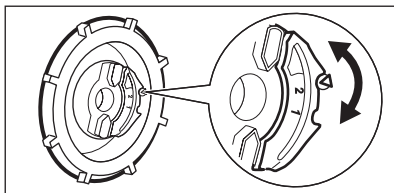
1) Poziția din fabricație.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.



Trebuie să reglați dedurizatorul de apă manual și electronic.

Setarea manuală



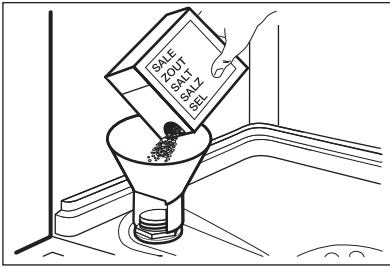
Rotiți discul pentru duritatea apei pe poziția 1 sau 2.

Reglarea electronică

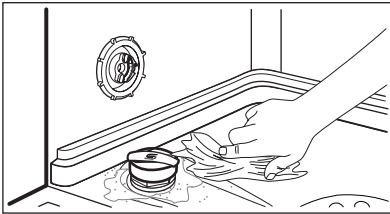
Deschideți meniul de opțiuni și, conform cu tabelul privind duritatea apei, setați nivelul pentru de-

durizatorul de apă. Consultați tabelul cu meniul opțiunilor.

6.2 Umplerea rezervorului pentru sare



1. Rotiți capacul la stânga pentru a deschide rezervorul pentru sare.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare, folosind sare pentru mașina de spălat vase.
4. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.
5. Pentru a închide rezervorul pentru sare rotiți capacul la dreapta.



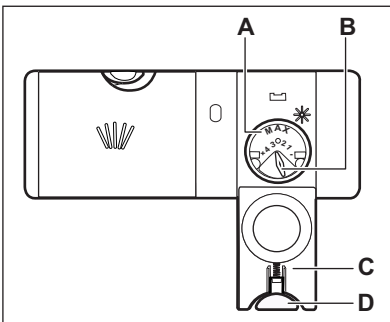
ATENȚIE

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pericol de coroziune. Pentru a preveni acest lucru, după ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți un program.



Afișajul prezintă un mesaj când este nevoie să umpleți rezervorul pentru sare. Mesajul rămâne oprit în timpul funcționării unui program.

6.3 Umplerea dozatorului pentru agent de clătire



1. Apăsați butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
2. Umpleți dozatorul (A), fără să depășiți marcajul "max".
3. Pentru a evita formarea excesivă de spumă curățați agentul de clătire vărsat pe alături cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.



Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cantitate minimă) și poziția 4 (cantitate maximă).



Afișajul prezintă un mesaj când este nevoie să umpleți din nou dozatorul pentru agentul de clătire. Mesajul rămâne oprit în timpul funcționării unui program.

7. UTILIZAREA ZILNICĂ

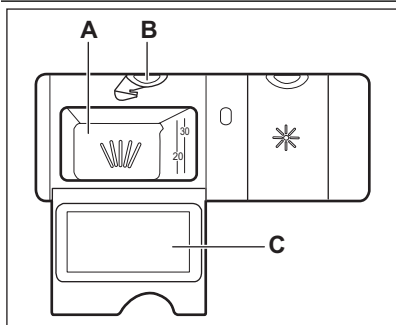
1. Deschideți robinetul de apă.
 2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul.
- Dacă afișajul prezintă mesajul pentru sare, umpleți rezervorul pentru sare.

- Dacă afișajul prezintă mesajul pentru agentul de clătire, umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
3. Încărcați coșurile.
 4. Adăugați detergent.

- Dacă utilizați tablete de detergent combinat, activați opțiunea Multitab.

5. Selectați și porniți programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

7.1 Utilizarea detergentului



1. Apăsați butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergent în compartimentul (A).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, puneți o cantitate redusă de detergent pe partea interioară a ușii aparatului.
4. Dacă folosiți tablete de detergent, puneți tableta în compartimentul (A).
5. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

7.2 Setarea și pornirea unui program

Funcția Auto Off

Pentru reducerea consumului electric, această funcție dezactivează automat aparatul după câteva minute dacă:

- Nu ați închis ușa pentru a porni programul.
- Programul s-a încheiat.

Pornirea unui program

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul.
3. Setează opțiunile aplicabile.
4. Setează un program.
 - Pentru derularea meniului programului și selectarea unui program apăsați unul dintre butoanele de navigare. Apăsați **OK** pentru a confirma.
 - Dacă doriți să porniți programul MyFavourite, apăsați **OK** timp de câteva secunde. Afișajul prezintă un mesaj de confirmare a setării programului MyFavourite.
5. Închideți ușa aparatului. Programul începe.
 - Dacă pornirea cu întârziere a fost setată, numărătoarea inversă începe când ușa aparatului este închisă. Când numărătoarea inversă se încheie, programul începe.

Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Dacă deschideți ușa, aparatul se oprește. Când închideți ușa, aparatul va continua de la momentul întreruperii.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

1. Deschideți ușa aparatului.
2. Apăsați **Program**.
3. Afișajul prezintă Anulare spălare?
4. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta Stop pentru a anula pornirea cu întârziere sau Reluare pentru a continua numărătoarea inversă. Dacă decideți continuarea numărătorii inverse, închideți ușa aparatului.



Când anulați pornirea cu întârziere trebuie să setați din nou programul.

Anularea unui program care rulează

1. Deschideți ușa aparatului.
2. Apăsați **Program**.
3. Afișajul prezintă Anulare spălare?
4. Apăsați unul dintre butoanele de navigare pentru a selecta Stop pentru a anula programul sau Reluare pentru a continua programul. Dacă decideți continuarea programului, închideți ușa aparatului.



Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

La terminarea programului

TimeBeam afișează **0:00** și **CLEAN**.

1. Apăsăți butonul pornit/oprit sau așteptați ca funcția Auto Off să dezactiveze automat aparatul.
2. Închideți robinetul de apă.

8. INFORMAȚII ȘI SFATURI

8.1 Dedurizatorul de apă

Apa dură conține o cantitate mare de minerale care poate cauza deteriorarea aparatului și rezultate de spălare nesatisfăcătoare. Dedurizatorul de apă neutralizează aceste minerale.

Sarea pentru mașina de spălat vase menține dedurizatorul de apă curat și în stare bună. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit. Astfel, dedurizatorul de apă utilizează cantitatea corectă de apă și sare pentru mașina de spălat vase.

8.2 Utilizarea sării, agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașini de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În timpul ultimei faze de clătire agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără apariția de dungii și pete.
- Tabletele combinate conțin detergent, agent de clătire și alți agenți. Asigurați-vă că aceste tablete pot fi utilizate pentru valoarea duriității apei din zona în care vă aflați. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.

Dacă doriți să utilizați aceste tablete indiferent de valoarea duriității apei, trebuie să folosiți și sare pentru mașina de spălat vase. Mai întâi activați opțiunea Multitab, după care reglați dedurizatorul de apă în funcție de duriitatea apei din zona în care vă aflați și adăugați sare pentru mașina de spălat vase.

- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.

Atenție

- Lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din aparat. Vasele fierbinți se pot deteriora ușor.
- Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.
- Pe părțile laterale și pe ușa aparatului poate fi apă. Oțelul inoxidabil se răcește mult mai repede decât vasele.



Nu utilizați mai mult decât cantitatea corectă de detergent. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

8.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate de detergent

1. Setăți dedurizatorul de apă la nivel maxim.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire, fără detergent și fără vase.
4. Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duriitatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.

8.4 Încărcarea coșurilor



Pentru exemple de încărcare a coșurilor, consultați pliantul inclus.

- Utilizați aparatul doar pentru obiecte care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți în aparat obiecte din lemn, corn, porțelan, aluminiu, cositor și cupru.
- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cărpe menajere).
- Îndepărtați resturile de alimente de pe vase.
- Pentru a elimina cu ușurință resturile de mâncare arsă, înmuiați oalele și tigăile în apă înainte de a le introduce în aparat.
- Puneți obiectele concave (ceștiile, paharele și tigăile) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu aderă unul la altul. Puneți lingurile printre alte tacâmuri.

- Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
- Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

8.5 Anterior pornirii unui program

Verificați dacă:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.

- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Poziția articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.
- Există suficiență sare pentru mașina de spălat vase și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete de detergent combinate).
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.

9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



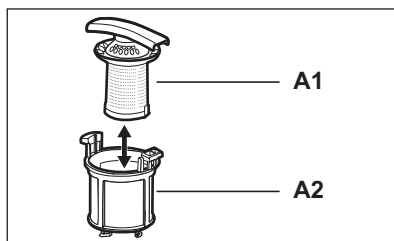
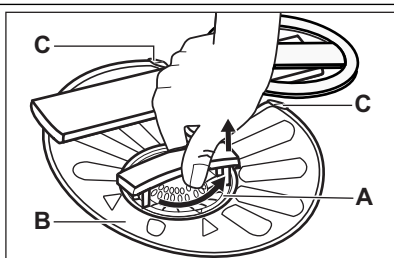
AVERTIZARE

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.

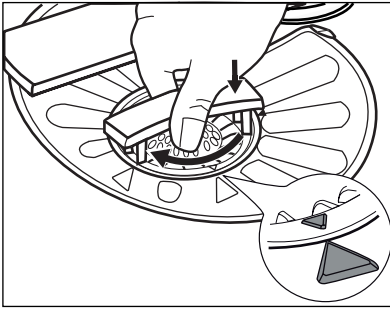


Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc rezultatele de spălare. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

9.1 Curățarea filtrelor



1. Rotiți filtrul (A) în sens antiorar și scoateți-l.
2. Pentru a demonta filtrul (A), separați (A1) și (A2).
3. Scoateți filtrul (B).
4. Spălați filtrele cu apă.
5. Puneți filtrul (B) în poziția inițială. Asigurați-vă că a fost asamblat corect sub cele două ghidaje (C).



6. Asamblați filtrul (A) și introduceți-l la loc în filtrul (B). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate de spălare nesatisfăcătoare și deteriorarea aparatului.

9.2 Curățarea brațelor stropitoare

Nu demontați brațele stropitoare. Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt înfundate, îndalurați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

9.3 Curățarea exterioară

Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

10. DEPANARE

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Este emis un semnal acustic intermitent.

Înainte de a contacta centrul de service, consultați informațiile următoare pentru o a găsi o soluție la problema dvs.

La unele probleme, afișajul prezintă un mesaj și Time Beam prezintă un cod de alarmă.

Afișajul	Time Beam	Problemă
Atenție: nu este posibilă admisia apei.	,10	Aparatul nu se alimentează cu apă.
Atenție: apa nu este evacuată.	,20	Aparatul nu evacuează apa.
Atenție: a fost activat sistemul anti-inundare.	,30	Dispozitivul anti-inundație este pornit.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificarea.

Problemă	Soluție posibilă
Nu puteți activa aparatul.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	Verificați dacă ușa aparatului este închisă. Apăsați OK .
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărării inverse.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.

Problemă	Soluție posibilă
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare este înfundat.
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit.	Închideți robinetul de apă și adresați-vă centrului de service.

După terminarea verificării, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Dacă afișajul prezintă alte mesaje, contactați centrul de service.

10.1 Dacă rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Dăre de culoare albă sau pelicule albastrii pe pahare și vase

- Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați selectorul de agent de clătire pe un nivel mai redus.
- Cantitatea de detergent este prea mare.

Pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.

- Cantitatea de agent de clătire eliberată este insuficientă. Reglați selectorul de agent de clătire pe un nivel mai ridicat.
- Problema poate fi calitatea detergentului.

Vasele sunt umede

- Programul nu are fază de uscare sau temperatura fazei de uscare este mai redusă.
- Dozatorul pentru agent de clătire este gol.
- Problema poate fi calitatea agentului de clătire.
- Problema poate fi calitatea tabletelor de detergent combinat. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul de agent de clătire și folosiți agent de clătire împreună cu tabletele de detergent combinat.



Pentru alte cauze posibile consultați capitolul "INFORMAȚII ȘI SFATURI".

10.2 Activarea dozatorului pentru agent de clătire

1. Accesați Multitab meniul de opțiuni și selectați Pornit+Agent de clătire .
2. Reglați cantitatea de agent de clătire.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.

11. INFORMAȚII TEHNICE


Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Conexiunea la rețeaua electrică	Consultați plăcuța cu datele tehnice.	
	Tensiune	220-240 V

	Frecvență	50 Hz
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. (bari / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Alimentarea cu apă ¹⁾	Apă rece sau caldă ²⁾	max. 60 °C
Capacitate	Seturi	12
Consum energetic	Modul Rămas conectat	0.10 W
	Modul Oprit	0.10 W

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

2) Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie (de ex. panourile solare, energia eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .


Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie

puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane

și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate

cu acest simbol  împreună cu deșeurile

menajere. Returnați produsul la centrul local de

reciclare sau contactați administrația orașului

dvs.

www.electrolux.com/shop



117919291-A-422012